



Rodeado por las denuncias, renunció el ministro de Economía de Brasil, Antonio Palocci, para no afectar el camino a la reelección de Lula. El presidente ya había perdido a Dirceu, su otro hombre de confianza, por las denuncias de corrupción

# Lula perdió su segunda mano derecha

Páginas / 16 / 17

## LIBRETA

Era una de las tantas libretas que Lancelot Burrows, una maestra del Quarry Bank School, guardaba con celo profesional. En sus diez páginas había apuntes, un dibujo y alguna que otra poesía. Su autor era un alumno de 12 años, a quien ella estimulaba en el interés del arte. Ahora, la casa de remates londinense Cooper Owen anunció que el cuadernillo será subastado el 19 de abril, con un valor de 175.000 dólares. “Estas reflexiones y poemas dan una imagen de la creatividad y pasión que corría en sus venas”, afirmó Louise Cooper, directora artística de la galería, al explicar la importancia de aquellas notas de John Lennon.

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, martes 28 de marzo de 2006 - Año 19 - Nº 6244

Precio de este ejemplar: \$1,50 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30

Opcional Tapa Historia de la Literatura Nº 2: \$5

Opcional DVD de Carlitos Chaplin Nº 3: \$20

Opcional Revista con CD Piazzolla Nº 1: \$9

Los fans de Callejeros arrasaron con las 4000 entradas que se ofrecieron en Buenos Aires para su recital en Tucumán

## Pasión ardiente

Página / 12

## 32

La amistad, por Enrique Medina

Los vecinos de Rafael Calzada quemaron la casa de un chico de 16 años, acusado de violar y matar a una nena de cuatro

## Estallido de dolor y odio

Página / 15

Los dos Fernández, el jefe de Gabinete argentino y el secretario de la Presidencia uruguaya, acordaron la formación de la comisión conjunta que, en menos de 90 días, deberá realizar el diagnóstico sobre el impacto ambiental de las papeleras y hacer recomendaciones a los gobiernos

Páginas / 2 / 3

# LA MESA ESTA SERVIDA

- ♦ La comisión y su agenda se conocerán mañana, tras el encuentro entre los dos presidentes.
- ♦ La empresa Ence anunciará en las próximas horas que no avanzará con sus obras por tres meses.

## CULTURA ESPECTACULOS

Los informes secretos de la policía sobre Haroldo Conti, Eduardo Galeano, Roberto Cossa y Eduardo Pavlovsky durante la dictadura

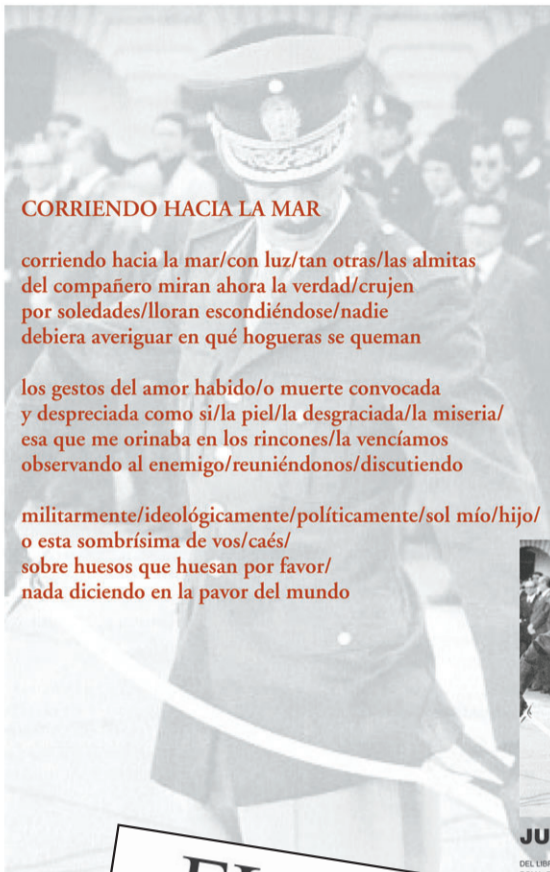
# Cuatro autores bajo la lupa militar

30 años

SUPLEMENTO ESPECIAL DE PÁGINA/12



2/3 Dos presencias monumentales Por Luis Bruschein  
4/5 Los momentos clave Nora Coriñas, Estela Carlotto,  
Graciela Rosenblum 6/7 Reportajes en la historia Alfredo  
Bravo 8 Mi 24 de marzo Abelardo Castillo



#### CORRIENDO HACIA LA MAR

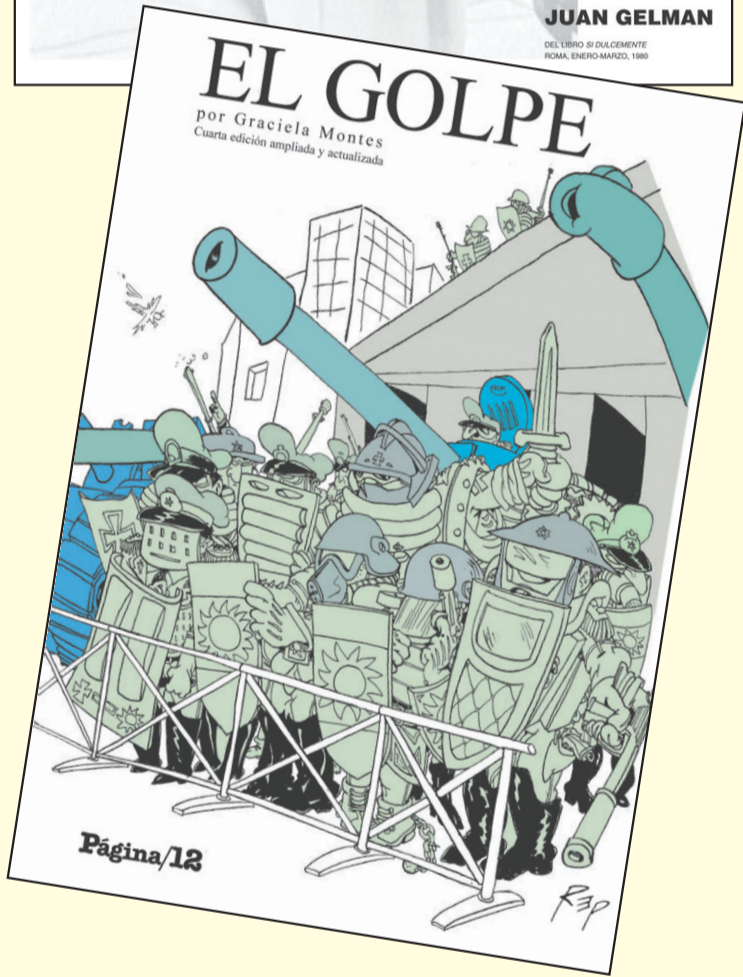
corriendo hacia la mar/con luz/tan otras/las almitas  
del compañero miran ahora la verdad/crujen  
por soledades/lloran escondiéndose/nadie  
debiera averiguar en qué hogueras se queman

los gestos del amor habido/o muerte convocada  
y despreciada como si/la piel/la desgraciada/la miseria/  
esa que me orinaba en los rincones/la venciámos  
observando al enemigo/reuniéndonos/discutiendo

militarmente/ideológicamente/políticamente/sol mío/hijo/  
o esta sombrísima de vos/caés/  
sobre huesos que hiesan por favor/  
nada diciendo en la pavor del mundo



JUAN GELMAN  
DEL UERRO DI DUALCEMENTE  
ROMA, ENERO-MARZO, 1989



Consígalos **GRATIS** con  
**Página/12**  
del próximo miércoles

El golpe, escrito por Graciela Montes  
e ilustrado por Rep

Un fascículo con todo lo que su hijo quiso saber sobre el golpe del '76  
y usted no sabía cómo explicarle.

Suplemento especial del viernes pasado  
por los 30 años del golpe

Qué cambió en la sociedad y la política, los momentos claves,  
el homenaje a los luchadores desaparecidos, el testimonio de León Gieco.

Reserve su ejemplar sin cargo

Los negociadores  
prepararon ayer el  
terreno para el  
encuentro que  
mañana mantendrán  
Néstor Kirchner y  
Tabaré Vázquez en  
Colonia. Resolvieron  
que los presidentes  
designarán una  
reducida comisión de  
expertos para realizar  
un estudio de impacto  
ambiental sobre las  
papeleras. El nombre  
de los técnicos que  
deberán expedirse  
antes de 90 días ya  
es discutido por  
las cancillerías.

### El informe del BM

Ayer fue dado a conocer el documento elaborado por la ombudsman del Banco Mundial, Meg Taylor, que determinó que los estudios de impacto ambiental realizados por la Corporación Financiera Internacional (CFI) fueron “incompletos”. El escrito ya fue entregado a Néstor Kirchner para analizarlo junto a su par uruguayo, Tabaré Vázquez, en la reunión de mañana. Entre varios puntos, señaló que los procedimientos empleados por el organismo no fueron “lo bastante rigurosos como para apoyar las conclusiones” y que la “diligencia del CFI que se aseguraran que los estudios fueran completos, fue inadecuada y no cumplió con la política de divulgación de la organización”. Además subrayó que la CFI ya sabía en abril y junio de 2005 que contaba con “estudios de impactos ambientales incompletos”, con lo cual los informes “se basaban en datos técnicos obsoletos”. Para concluir, destacó que la “zona de influencia del proyecto (por la construcción de las papeleras) abarca sesenta kilómetros alrededor de las fábricas”, lo que incluiría a Gualleguaychú, a pesar de que la CFI lo negó. La investigación comenzó hace cinco meses, luego de que el gobierno entrerriano pidiera que el Banco Mundial detuviera el financiamiento de las obras hasta la comprobación fehaciente de que las papeleras no contaminarían la región.

ALBERTO FERNANDEZ Y

# La comisión de

Por Laura Vales

**Llegó solo, en un pequeño avión de la Fuerza Aérea uruguaya que aterrizó en el sector militar del aeroparque. Varias horas más tarde dejaría la ciudad llevándose los apuntes del acuerdo. Gonzalo Fernández, el secretario de la presidencia de Uruguay, se reunió en Buenos Aires con el jefe de Gabinete argentino, Alberto Fernández. Los dos Fernández, designados por Néstor Kirchner y Tabaré Vázquez como sus negociadores oficiales en el conflicto por las papeleras, avanzaron en la preparación del encuentro que los presidentes mantendrán mañana en Colonia. Los negociadores acordaron que Uruguay y Argentina designarán una comisión de expertos para realizar un estudio de impacto ambiental. En un plazo máximo de 90 días, la comisión deberá hacer el diagnóstico sobre los riesgos de contaminación y dar a ambos gobiernos su recomendación.**

En principio, cada país designará a “no más de dos o tres” especialistas, detalló una fuente de Gobierno, porque “no se trata de conformar una comisión numerosa”, sino de avanzar con celeridad. Con el objetivo de ir cerrando el tema, hoy Alberto Fernández se reunirá con el canceller Jorge Taiana, mientras Gonzalo Fernández hará lo propio en Montevideo con el ministro de Relaciones Exteriores. El nombre de los técnicos será definido por las cancillerías.

Otro de los puntos sobre los que se habló es el texto de la declaración que los mandatarios darán a conocer al término de su encuentro que mantendrán en la estancia Anchorena, en las afueras de Colonia. El funcionario uruguayo trajo un borrador para discutirlo con su tocayo argentino. Aunque se trate de una cuestión formal, el documento será importante si fija el compromiso de los Estados de respetar el dictamen que finalmente brinde la comisión.

En Gualleguaychú y Colón, donde los vecinos permanecen al costado de la ruta observando la evolución de las conversaciones, las expectativas están centradas en que el estudio de impacto ambiental recomiende relocalizar las plantas de celulosa. En el gobierno argentino, en cambio, creen que esto es improbable; los funcionarios consideran que en todo caso se podrá imponer a las empresas Botnia y Ence un mayor grado de control sobre su funcionamiento. En el Uruguay, como es público, el gobierno, la oposición y buena parte de la sociedad se mues-

tran convencidos de que los daños ecológicos serán menores y manejables. El rechazo a la instalación de las plantas no ha conseguido hasta ahora ser masivo, como en Entre Ríos. Por el contrario, ha habido manifestaciones en su defensa, con la creación de puestos de trabajo como argumento principal.

### Efectos

El informe ambiental sobre los efectos que las fábricas de celulosa pueden ocasionar a la gente que vive del otro lado del río nunca se hizo. Hubo un intento el año pasado, con una comisión binacional que no pudo ponerse de acuerdo y emitió dos dictámenes por separado. Los especialistas coinciden en que las papeleras van a contaminar, el dato no es negado por nadie, ni siquiera por las compañías. La duda es cuánto.

Las empresas sostienen que, con su tecnología, pueden mantener la situación bajo control. El director general de la planta de Ence en Fray Bentos, Emilio Rodríguez, dijo a **Página/12** que la contaminación “no va a repercutir de una forma irreversible sobre el medio natural”; incluso en el discurso empresario hay una ambigüedad que alimenta la inquietud de quienes van a vivir cerca de las plantas.

Gualleguaychú está a sólo 26 kilómetros del lugar elegido por Botnia, la mayor de las dos fábricas, para instalarse. Los técnicos argentinos que integraron la anterior comisión binacional advirtieron sobre los siguientes riesgos, que tendrán que formar parte del temario de la nueva comisión que Kirchner y Tabaré intentarán definir mañana:

- ◆ El tamaño de las plantas: Botnia y Ence tendrán capacidad para producir un millón 500 mil toneladas de pasta de celulosa por año. Estarán entre los emprendimientos papeleros más grandes a nivel mundial. Tomarán enormes cantidades de agua del río, que devolverán a su cauce después de usada en el proceso industrial.
- ◆ En la medida en que utilicen cualquier compuesto conteniendo cloro —incluyendo dióxido de cloro— existe el riesgo de que se formen sustancias órgano cloradas (AOX tóxicos que según los ambientalistas deprimen el sistema inmunológico). Teniendo en cuenta el volumen de las plantas, el río Uruguay va a recibir “250 mil kilogramos por año de AOX”.
- ◆ Como las fábricas están a seis kilómetros de distancia entre sí, potenciarán sus efectos.
- ◆ El río tiene una gran diversidad

AFP



La empresa finlandesa Botnia paralizó sus obras por 90 días.

La española Ence haría el anuncio hoy, según decían en Uruguay.

GONZALO FERNANDEZ SE REUNIERON EN BUENOS AIRES

# expertos ya está en marcha



El secretario general de la Presidencia, Gonzalo Fernández, llegó a Buenos Aires solo en un pequeño avión de la Fuerza Aérea Uruguaya.

de usos, entre ellos el consumo del agua por parte de la población, el turismo y la pesca. Es un río con gran diversidad de peces en un ecosistema frágil. Los efluentes de las papeleras, han señalado los técnicos, “afectarán negativamente las aguas del río, su biota y sus actuales usos”.

Los técnicos uruguayos, en su dictamen, defendieron la instalación de las papeleras, porque usarán “la mejor tecnología disponible” y estarán sujetas a cumplir con las leyes ambientales.

El desacuerdo interno en aquella comisión binacional frenó las conversaciones abiertas sobre el tema. Ahora, la apuesta es que una nueva comisión pueda llegar a un diagnóstico común, de manera que Argentina y Uruguay tomen una decisión consensuada.

En Uruguay la paralización de las obras es seguida con recelo: hay temor por la pérdida de puestos de trabajo (ver aparte). El gobierno frenteamplista está recibiendo una fuerte presión de los partidos opositores, que lo critican por haber acordado con Kirchner el parate. Ayer, buscando remarcar que la suspensión fue voluntad de las empresas, Vázquez agradeció a Botnia y Ence “el gesto” para facilitar el diálogo.

El reconocimiento incluyó a las dos compañías, aunque Ence todavía no había anunciado qué hará. Anoche todavía quedaba, de cara al encuentro presidencial del miércoles, ese último obstáculo: que la firma confirmara la suspensión de sus obras. Esta condición fue reclamada por el Fernández argentino a su par uruguayo. Su tocayo le contestó que Ence hará ese anuncio en las próximas horas. La empresa está en la etapa inicial de su construcción, removiendo escombros, y tiene un plantel chico, de sólo 300 trabajadores.

LOS DOS MIL TRABAJADORES DE BOTNIA TEMEN POR SUS SALARIOS

## “No descartamos ocupar las papeleras”

Un nuevo frente de tormenta asoma en Uruguay luego de la decisión de la empresa finlandesa Botnia de paralizar las obras por 90 días. Se trata de la situación de los trabajadores contratados por la papelería, que aún no saben cómo van a cobrar los tres meses de salario ni cuentan con garantías sobre el futuro de sus puestos. En total suman unos dos mil obreros, con un sueldo promedio de 350 dólares por mes. Ayer, el gobierno uruguayo les aseguró que “no perderán sus jornales”. Sin embargo, en el Sindicato Unico Nacional de la Construcción y Anexos (Sunca) continuaron las dudas al respecto y amenazaron con tomar medidas drásticas si no se definen las condiciones en las que quedarán los empleados.

Para definir la situación, la administración de Tabaré Vázquez mantuvo varias reuniones con directivos de las dos papeleras, pero todavía no se ha confirmado si Uruguay se responsabilizará por el pago de los salarios o si será la finlandesa la que deba hacerse cargo de una masa salarial que supera el millón de dólares por mes. La cuestión seguramente se filtrará en el encuentro que Vázquez mantendrá mañana con su par argentino, Néstor Kirchner. Aunque el gobierno uruguayo ya dio un paso en el tema y convocó para ese mismo día a un en-

cuentro con las empresas y sus contratistas.

Hasta ahora, la única señal que recibieron los trabajadores fueron las declaraciones del ministro de Trabajo, Eduardo Bonomi, quien, tras una reunión con el Consejo de Ministros, les aseguró que “no perderán sus jornales”. Como respuesta, los dirigentes gremiales exigieron que se defina “lugar y fecha donde los empleados cobrarán en los próximos tres meses”. Así lo expresó el secretario general de Sunca, Jorge Mesa, quien en diálogo

**Señal: La única señal que recibieron los trabajadores fueron las declaraciones del ministro de Trabajo, Eduardo Bonomi, quien les aseguró que “no perderán sus jornales”.**

con este diario describió la tensión que por estos momentos se vive en el país vecino.

—¿Cómo recibieron los trabajadores la noticia sobre la suspensión de la construcción de Botnia?

—Hasta ahora no hubo un comunicado público, lo único que se conoció fue lo que salió en los medios de comunicación. Lo que dijo la empresa a los trabajadores es que en estos días va a haber novedades.

—Entonces, ¿continuaron los trabajos con normalidad?

—Sí, pero ya empezaron a tomar las medidas que se toman los di-

as previos a cualquier paralización de una obra. Se comenzó a pensar en la terminación de los trabajos iniciados y se frenó el ingreso de personal nuevo.

—¿En qué situación están las obras?

—Y ya prácticamente hay un cincuenta por ciento hecho.

—¿El gobierno de Tabaré Vázquez se ha contactado con ustedes para discutir cómo se procederá en caso de que se suspendan las obras?

—Hemos tenido contacto con el Gobierno y las empresas por separado. Efectivamente, hablamos con el ministro de Trabajo, Bonomi, quien se comprometió a convocar un ámbito de negociación común, en el que participen Botnia, Ence, el sindicato y las contratistas. Porque la mayoría de los trabajadores están subcontratados, sólo un centenar fue empleado directamente por Botnia.

—¿Cuál es la posición de los trabajadores?

—Las declaraciones de Bonomi nos pueden a llegar tranquilizar algo, pero lo que verdaderamente nos puede hacer tranquilizar es la firma del documento tripartito, en donde se registre uno por uno el nombre de todos los empleados, estableciéndose lugar y fecha donde cobrarán en los próximos tres meses. Es que hay mucho por definir: quién asumirá el pago de los jornales, cómo se reincorporará a la gente, etc. Es mucha incertidumbre para trabajadores que llevaron a sus familias a Fray Bentos. Eso implica un

## Gualeguaychú de apagón

Los asambleístas de Gualeguaychú convocaron para hoy a un “apagón y un cacerolazo”. No se tratará de una medida de protesta, sino más bien de un mensaje de alarma con miras a la reunión que mantendrán Néstor Kirchner y Tabaré Vázquez. “Es para que recuerden que los entrerrianos no quieren la instalación de la papeleras en Fray Bentos”, explicó Ana Angelini, una de las asesoras legales de la Asamblea. Luego de los gestos de satisfacción que aparecieron el domingo, cuando Botnia anunció la paralización de las obras, ayer en Entre Ríos hubo un clima de escepticismo y preocupación. Los vecinos coincidieron en esperar al encuentro entre los dos mandatarios para dar alguna opinión sobre el futuro de las negociaciones. “Tenemos que estar más alertas que nunca. Ahora se abre un mundo de especulaciones. Por un lado, está la esperanza de que sea el principio de la solución definitiva al problema. Pero, por el otro, se puede caer en una larga negociación que nos lleve a quién sabe dónde”, señaló uno de los asambleístas, Gustavo Rivollier, sobre las expectativas que genera la reunión. Según evaluó, las dudas sobre el curso que pueda llegar a tener el conflicto son mayores ahora que antes. “Por ejemplo, llegan las discusiones de cómo será el estudio de impacto ambiental y quiénes lo harán. Sólo nos enfrentamos con dudas”, concluyó.

gran esfuerzo. Por ejemplo, hay empleados que ya empezaron a ubicar a sus hijos en las escuelas. Nosotros reclamamos que se garanticen las condiciones de vida que los trabajadores tenían previstas para los próximos meses. Por eso estamos en situación de alerta y no descartamos la posibilidad de que se ocupen las obras si siguen sin ofrecernos garantías.

—¿Cuántos trabajadores tiene Botnia?

—Se habla de 1800, pero hay

**Dudas: “Hay mucho por definir: quién asumirá el pago de los jornales, cómo se reincorporará a la gente”, explicó Jorge Mesa, del Sindicato de la Construcción.**

que tener en cuenta las fuentes de trabajo indirecto que genera. Por ejemplo, hay unas quinientas personas que intervienen en la construcción de las viviendas que Botnia prevé para sus empleados. Entonces hablamos de un enorme porcentaje de fuentes de trabajo. Esto es de un valor importantísimo dentro de un contexto marcado por la crisis histórica que viene teniendo el sector de la producción, el más golpeado por la crisis de 2002.

Informe: Carolina Keve.

# Los ganaderos protestan, en Senasa paran y Liniers sigue sin solución

El problema de la carne parece no lograr salir del cono de sombras. Ayer, mientras en Liniers el mercado de hacienda volvía a ser testigo de una pequeña suba en los precios promedio, pese a la implementación de la prohibición de las ventas al oído, varias decenas de productores protagonizaban la primera protesta callejera contra la restricción a las exportaciones de carnes, con una marcha efectuada en la localidad de Salliqueló, en el oeste bonaerense. Gobierno y sector privado no encuentran todavía un espacio de negociación para compatibilizar un mecanismo que garantice una baja de precios al mercado interno, en tanto las condiciones de la oferta siguen enfrentando nuevas complicaciones: ayer, un paro por 24 horas convocado por empleados de Senasa por un reclamo salarial impidió la realización de controles sanitarios en frigoríficos y a los animales en el campo, lo cual podría llegar a afectar el normal abastecimiento de la carne en estos días.

Jorge Ravetti, titular de ATE-Senasa, el gremio que agrupa a los trabajadores de esta repartición, señaló que la paralización de actividades y controles en frigoríficos y puertos “también afectará la normal comercialización de granos, carnes y otros productos frutihortícolas”, en especial los procedentes de establecimientos alejados de los centros de comercialización. Los trabajadores de Senasa admitieron que la paralización de actividades, que comenzó a las 10 de ayer en Liniers para extenderse durante 24 horas, “podría provocar desabastecimiento de carne vacuna en el mercado interno”. El conflicto se desató, según explicó el gremio, por “la demora en las negociaciones paritarias”.

Convocados por la Sociedad Rural de Salliqueló, decenas de productores marcharon ayer por las calles de esta ciudad, a unos 600 kilómetros de la Capital Federal, para protestar por la prohibición de exportar carne por seis meses y denunciar “los reiterados aprietes del Gobierno a los productores que comenzaron, cuando aumentó la carne, con las retenciones y continuaron con el freno a la exportación”, manifestó el titular de la entidad que convocó a la marcha, Hugo Jenjo.

Un tercer ámbito en el que se reflejó la temperatura del sector fue el mercado de Liniers, en el que el Gobierno no acierta a imponer políticas que reflejen una mayor transparencia. A pesar de una oferta al-

Las nuevas restricciones a las operaciones de hacienda en Liniers no lograron impedir otra suba en el precio. Los ruralistas se movilizaron en Salliqueló. Paro de 24 horas de los trabajadores de Senasa.



Pese a la buena entrada, Liniers volvió a operar en alza en las categorías más buscadas.

El índice novillo subió 2,6 por ciento. Tras el feriado del viernes, ayer se esperaba más oferta.

go superior a los niveles normales para un día lunes, con un ingreso de 5653 animales al mercado, los valores promedio aumentaron con respecto a los registrados el jueves, última jornada de operaciones. Por el feriado del viernes, se esperaba para ayer una mayor entrada de hacienda con respecto a la que finalmente se registró.

El índice Novillo se ubicó 2,6 por ciento por encima del nivel del jueves. Sin embargo, las distintas categorías de animales mostraron variaciones que oscilaron entre bajas cercanas al 1 por ciento en la cotización del kilo vivo de vacas y novillos, y subas del 2 al 5 por ciento en vaquillonas y terneros.

Ayer fue el primer día en el que el mercado operó sin las ventas de ganado “al oído”, es decir, aquellas que se pactan entre comprador y vendedor sin subasta pública. La intención del Gobierno, al suspender este tipo de operaciones durante 60 días, es neutralizar el supuesto manejo de las cotizaciones promedio a través de ventas que, sin pasar por una puja entre compradores, igual inciden en los valores promedio que salen luego publicados. Como el

mercado de Liniers sigue siendo el ámbito de referencia para el sector, más allá de que sólo pasen por allí menos del 15 por ciento de la compraventa de hacienda que se realiza diariamente en todo el país.

El presidente del mercado, Roberto Arancedo, afirmó que la plaza ganadera opera con normalidad y no se vio afectada por la prohibición de utilizar la modalidad “al oído”. El titular de la corporación abo-

gó por la reducción por seis meses del peso mínimo de los animales para faena, lo que a su juicio ayudaría a que se mantenga la oferta. Por otra parte, Arancedo estimó que la adopción de un mercado electrónico para reflejar la cotización de la hacienda en las operaciones en remates y ferias “es muy difícil de adaptar, ya que no hay valores índices como en porcinos o lanares”.

En medio de los tironeos, la pro-

## Leche no va a faltar

La demanda interna de leche está abastecida y los precios estables, aseguraron representantes de productores e industriales lácteos, quienes confiaron en una pronta reducción de las retenciones a las exportaciones para aumentar la rentabilidad del sector. “La oferta crece, la demanda está abastecida y los precios están quietos”, afirmó el presidente del Centro de la Industria Lechera, Osvaldo Capellini, que además descartó un eventual aumento de las restricciones a las exportaciones lácteas para evitar nuevos incrementos de precios al consumidor. “No hay razones para eso, es más, estamos trabajando junto al Gobierno en pos de una caída de las retenciones”, enfatizó el empresario, quien ratificó además el compromiso del sector para mantener los precios actuales. En junio del año pasado, el Gobierno aumentó las retenciones a las exportaciones de leche en polvo del 5 al 15 por ciento y las que gravan a los quesos del 5 al 10 por ciento. Con respecto a la investigación en la formación de precios de la cadena láctea iniciada por la Comisión Nacional de Defensa de la Competencia, Cappellini recordó que “hace unos tres años ya nos investigaron y hay un dictamen que negó cualquier tipo de irregularidad, éste es un sector altamente competitivo, con unos 12 mil productores y más de 500 empresas”.

vincia de Córdoba le pidió a la Nación que se exceptúe de la prohibición de exportar carne a los cinco frigoríficos de la provincia que operan con la cuota Hilton. Adriana Nazario, ministra de Producción y Trabajo, propuso que los mismos puedan extender sus ventas a otros mercados y destinar parte de los animales faenados con ese fin al mercado interno a valores más accesibles.

## OTRO ENFOQUE SOBRE LA BRECHA DE DESIGUALDAD

# Todo va mejor para Económicas

Un extenso informe del Centro de Estudios del Pensamiento Económico Social Nacional (Cepen), dependiente de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Buenos Aires, destaca una sustancial mejora en los indicadores sociales que se habrían registrado desde la debacle económica de 2001. Tomando como base ese momento, el trabajo subraya que más de 7 millones de argentinos salieron de la pobreza y algo más de 4,5 millones superaron la indigencia relativizando, además, que en este período se haya ampliado la brecha entre el decil más rico y el más pobre de la población.

El estudio se titula “La Argentina en la búsqueda de la Equidad Social”, y si bien admite que los indicadores están lejos de los estándares históricos, prefiere poner el acento en el “notable” progreso que habrían registrado desde la crisis de 2001, cuando la economía derrapó dramáticamente, con el

consiguiente empobrecimiento general de la población.

Para los estudiosos del Cepen, una mirada al coeficiente de Gini —que habría retrocedido 4 puntos porcentuales en el sentido de una menor desigualdad— descubriría una “importante reversión de la tendencia al deterioro sistemático de la distribución, que caracterizó las últimas tres décadas del país”. Este es, quizás, el punto más contundente y de más desarrollo del informe de Económicas, en el que se cuestiona la presunta mala interpretación que habría dado la prensa local a los últimos indicadores conocidos.

Según aquel Centro, no es real que la distancia entre el decil más rico y el más pobre se haya ampliado de 24 a 31 veces en los últimos cuatro años, hasta el tercer trimestre de 2005. “Este aparente cambio de tendencia no es tal si se constituye el indicador de la manera metodológica adecuada”, asegura el texto, proponiendo una mirada “más abarcativa” para hacer las correcciones oportunas.

Una clave propuesta para evitar presuntas distorsiones en la lectura de las estadísticas sería visualizar

las series históricas considerando la situación por familia y no en forma individual. Tan así es que si se considera el Ingreso Total Familiar, que elabora el Indec, para el tercer trimestre del año pasado la brecha entre el decil más rico y el más pobre fue menor que si se analizan los datos desde la perspectiva individual. “Mientras que en la escala de ingresos personales, la brecha se agrandó 29 por ciento respecto del segundo trimestre de 2005, pasando de 24 a 31 veces, en los ingresos por familia el desajuste se dio en tan sólo 14,8 por ciento”, concluyó el informe.

El texto también sugiere despojar el análisis de la influencia de componentes “artificiales” como los medio aguinaldos, que distorsionarían la serie, si se cotejan los trimestres impares (con ingresos robustecidos por ese refuerzo salarial) con los pares. El propio “continuo y sostenido crecimiento del empleo en blanco que muestra la economía desde principios de 2003” también haría que las diferencias trimestrales “contengan una importante distorsión”.

## Llega Mandelson, de la UE

El secretario de Comercio y Relaciones Económicas Internacionales, Alfredo Chiaradía, ratificó que la Argentina no aceptará un acuerdo en la Organización Mundial del Comercio que implique mayores recortes de aranceles en productos industriales que en el agro. “El punto de ruptura de la Argentina en estas negociaciones es no aceptar ofertas que tengan mayor nivel de ambición en productos industriales que en agropecuarios”, afirmó Chiaradía un día antes del arribo al país del principal negociador de comercio de la Unión Europea, Peter Mandelson. El funcionario consideró que “tiene que haber equilibrio” entre lo que demandan los países ricos a los no desarrollados y lo que ofrecen como acceso a sus mercados agropecuarios. El 30 de abril en Ginebra está programada una reunión ministerial de la OMC, donde deberían cruzarse ofertas de recortes arancelarios y subsidios internos entre los principales bloques comerciales y países. Mandelson llega hoy al país, donde tiene previsto reunirse con la ministra de Economía, Felisa Miceli.

CREDITOS PARA VIVIENDAS A TREINTA AÑOS, A TASA FIJA Y EN PESOS

# Me lo devolvés en el 2036, en pesos

▲ Dicen que para armarlo se basaron en los planes de viviendas “Eva Perón” que se pusieron en marcha en 1952 y 1973. También aseguran que “revolucionará el mercado hipotecario”. Lo cierto es que el Banco Hipotecario otorgará créditos a 30 años de plazo, a tasa fija en pesos para construir viviendas. La condición es tener un terreno propio. El plan es levantar alrededor de 14 mil unidades.

Los planes “Eva Perón” permitieron que unas 100 mil familias accedieran a la casa propia. Al igual que en esta oportunidad, en aquel momento el financista fue el Banco Hipotecario. La diferencia es que, por entonces, la entidad financiera era completamente pública y ahora su paquete accionario se encuentra controlado por los privados, mientras que el Estado se reserva una posición minoritaria.

Justamente, el acto de ayer en Casa Rosada, presidido por Néstor Kirchner, y del cual participó la plana mayor del Gobierno, tuvo también un costado político: sirvió para el acercamiento entre el grupo IRSA, principal accionista privado y controlante del banco, y los funcionarios del Ejecutivo. Durante la gestión de Roberto Lavagna se dio una fuerte pulseada entre ambas partes. La pelea incluyó un veto por parte del Estado de la compra del Hipotecario de la Banca Nazionale del Lavoro. Y una acusación por el cobro indebido de 30,9 millones de pesos que se repartieron los accionistas, en medio de una supuesta manipulación en el precio de la acción del banco. Siete meses después de aquel cortocircuito, ayer el clima en la Rosada distaba de cualquier tensión.

Los puntos principales del plan lanzado por el Hipotecario son los siguientes:

- ◆ Créditos a un máximo de 30 años de plazo en pesos para edificar la vivienda propia.
- ◆ Se financiará el ciento por ciento de la construcción.
- ◆ La tasa de interés nominal será del 9,75 por ciento anual. Si se suman los costos adicionales (seguros, por ejemplo), el costo financiero total (CFT) orillará el 13 por ciento anual.
- ◆ Adicionalmente, el banco también aportará los planos, el listado de materiales y otros servicios para la construcción del inmueble.
- ◆ Es fundamental que el interesado cuente con un terreno propio. Ju-

**Fe: “Vamos a revolucionar el mercado. Lanzaremos un monto similar al que el resto del sistema financiero ofreció en el último año y medio”, afirmó Lifsic.**

lio De Vido no descartó que al plan se sumen los municipios, aportando superficies fiscales.

- ◆ Clarisa Lifsic, presidente del Hipotecario, estimó que cada casa tendrá 60 metros cuadrados en promedio y que el costo por metro cuadrado ascenderá a 1200 pesos. En este ejemplo, a 30 años de plazo se abonaría una cuota mensual de 800 pesos. El ingreso familiar requerido es de 2500 pesos mensuales.
- ◆ El aporte del banco será de mil millones de pesos, por lo que creen

El Gobierno apuesta a los ladrillos, pero para seguir impulsando la reactivación y hacer participar a la clase media. Lanzó junto al Banco Hipotecario una línea de créditos a 30 años y en pesos.



Un acuerdo financiero con gusto político. Acercamiento de Eduardo Elstain y el Gobierno.

El titular de IRSA estaba muy distanciado tras las duras pulseadas con Roberto Lavagna.

que se construirán 14 mil viviendas.

“Esperamos una demanda enorme”, dijo Lifsic a **Página/12**. “Vamos a revolucionar el mercado. Nosotros sólo lanzaremos un monto similar al que el resto del sistema financiero ofreció en el último año y medio”, completó la ejecutiva.

Los créditos hipotecarios vienen recuperándose en forma muy paulatina desde el año pasado. De acuerdo con los últimos datos oficiales, los desembolsos les ganaron la carrera a las cancelaciones apenas por 20 millones de pesos el mes pasado. El stock de préstamos para las viviendas se encuentra en 5050 millones de pesos.

La lenta expansión de las líneas

hipotecarias se contraponen con lo que viene ocurriendo con las financiaciones al consumo, donde el crecimiento asciende al 36 por ciento anual. Hay varios elementos que explican esta dualidad que existe en el sistema financiero:

- ◆ El costo de las viviendas les gana por varios cuerpos la carrera a los salarios. Mientras que el precio de los inmuebles, en el mejor de los casos, se triplicó y acompañó la evolución del dólar, los salarios apenas le sacaron una luz de ventaja a la inflación.
- ◆ El hecho de que el 45 por ciento de los trabajadores se encuentra en la informalidad y no puede demostrar sus ingresos.

RESERVAS POR MAS DE 21 MIL MILLONES

## Dólares en el BCRA

▲ Las reservas del Banco Central superaron los 21 mil millones de dólares, gracias a las compras diarias en el mercado y también al ingreso de los casi 500 millones provenientes de la colocación de los Bonar V. Así, en las arcas de la entidad monetaria descansaban ayer, con los 15 millones adquiridos en la plaza cambiaria, exactamente 21.390 millones de dólares.

De esa forma, el Gobierno va recuperando los casi 9000 millones de dólares girados en el primer día hábil de este año a la cuenta del Fondo Monetario Internacional para cancelar la totalidad de la deuda con ese organismo. Ayer, la cotización del dólar siguió en el valor de las jornadas anteriores, al ubicarse en 3,09 pesos.

Por otro lado, las acciones de Banco Macro Bansud treparon ayer 9,4 por ciento en una suerte de reacomodamiento tras el exitoso debut en la Bolsa de Nueva York el pasado viernes, cuando los ADS (American Depositary Shares) registraron una suba del 14,7 por ciento. Cada ADS representa diez acciones clase “B” en la Bolsa porteña y ayer en Wall Street se negociaban a 23,05 dólares estadounidenses. Con los fondos obtenidos en la oferta pública de papeles, el “banco podrá expandir su oferta de créditos y eventualmente comprar alguna otra entidad”, opinaron en la entidad comandada por Jorge Brito.

El resto de las acciones acompañó en su mayoría con un movimiento positivo, entre los que se destacaron las subas de Transener, 3,7 por ciento; Petrobras, 1,7, y Tenaris, 1,4, en el grupo de las empresas líderes. La reacción del mercado colocó nuevamente al índice Merval por encima de los 1800 puntos, más exactamente en 1816 unidades, con una diferencia a favor del 1,2 por ciento y que llega ahora al 6,0 en lo que va del mes. Por el lado de los títulos públicos prevalecieron las diferencias negativas por las expectativas que encierra la reunión que comenzó ayer y finaliza hoy de la Reserva Federal. Los analistas piensan que Ben Bernanke debutará como titular de la FED con una nueva suba de tasas de un cuarto de punto.

Por Maximiliano Montenegro

▲ Durante los dos primeros meses del año, ninguna área aumentó tanto la ejecución del gasto público como el Ministerio de Planificación, que conduce Julio De Vido. Según los números de la Asociación Argentina de Presupuesto Público (Asap), durante el primer bimestre el Gobierno erogó en obras públicas 805 millones de pesos más que en igual período del año pasado. Mientras en el bimestre los gastos de la administración pública nacional engordaron un 27 por ciento—siempre en relación al mismo período del 2005—, los pagos de De Vido crecieron un 225 por ciento.

El presidente Kirchner no pierde oportunidad de mencionar que la obra pública es una de las prioridades del Gobierno. Y aprovecha cada uno de los anuncios oficiales—desde un camino provincial a una autopista, desde un puente a un plan de viviendas populares—para sembrar políticamente en el interior del país, y retribuir a los gobernadores amigos de la Rosada. El presupuesto 2006 preveía un aumento de partidas para el Ministerio de Planificación del 46 por ciento: de los 7248 millones del año pasado, a 10.579 millones disponibles para este año. Dejando de lado las erogaciones de la seguridad social, por lejos, De Vido es el ministro con mayor cantidad de recursos en la billetera. Una parte de esos fondos adicionales se destinará a mayo-

res subsidios a trenes, y a centrales eléctricas, para afrontar el cuello de botella energético del invierno. Sin embargo, la clave de la ampliación presupuestaria está en la obra pública.

El último informe de Asap sobre la ejecución presupuestaria del primer bimestre del año confirma esa impresión:

- ◆ En el período, el sector público nacional gastó un 27 por ciento más—2627 millones de pesos adicionales— que durante el primer bimestre del año pasado.
- ◆ Los gastos del Ministerio de Planificación se incrementaron un 225 por ciento: en el primer bimestre llegaron a 1164 millones, frente a sólo 358 millones erogados en el mismo bimestre de 2005. Son 805 millones adicionales.
- ◆ Unos 600 millones extra se destinaron a obras públicas en general.
- ◆ Mientras que la Dirección Nacional de Vialidad ejecutó 180 millones de pesos más que en igual período del año pasado, incrementando así sus erogaciones en un 353 por ciento.

En contraste con la superejecución del presupuesto que está realizando De Vido, los gastos del Ministerio de Desarrollo Social aumentaron en lo que va del 2006 apenas un 1 por ciento: pasaron de 376 millones de pesos el año pasado a 378 millones entre enero y febrero último. Así, con una inflación anual del 12 por ciento, Desarrollo Social achicó el gasto en términos reales.

DE VIDO AUMENTO GASTOS EN 225%

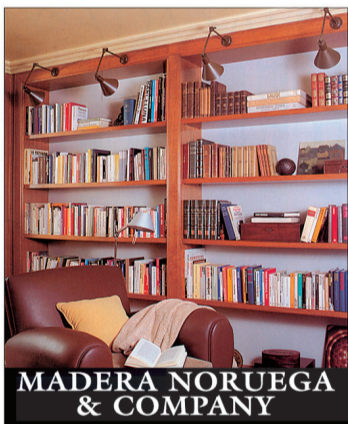
## La súper billetera

## Condecoraron a Arns

En el marco de las actividades por los 30 años del último golpe de Estado, el gobierno argentino condecoró al arzobispo emérito de San Pablo, cardenal Paulo Evaristo Arns, con la Orden del Libertador San Martín en el grado de Gran Cruz. El arzobispo recibió la condecoración por su decisiva contribución a la lucha a favor de los derechos humanos en la región y, particularmente, por su permanente apoyo a todos aquellos argentinos que sufrieron persecuciones durante la dictadura. Durante la ceremonia, el embajador argentino en Brasilia, Juan Pablo Lohé, destacó su figura y se leyó un mensaje del presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva.

## Actos en La Plata

Los actos que la Municipalidad de La Plata organizó con motivo del 30 aniversario del golpe de Estado del 24 de marzo de 1976 concluyeron ayer con un recital de Los Pericos en la Plaza Moreno de esa ciudad. Hubo unas veinte mil personas y estuvo presente la presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo, Estela Carlotto, además de otros representantes de organismos de derechos humanos y del intendente platense, Julio Alak. Antes que Los Pericos subieron al escenario otros grupos, entre ellos La Trampa de Lily, La Caverna y los españoles de Tako.



**MADERA NORUEGA & COMPANY**

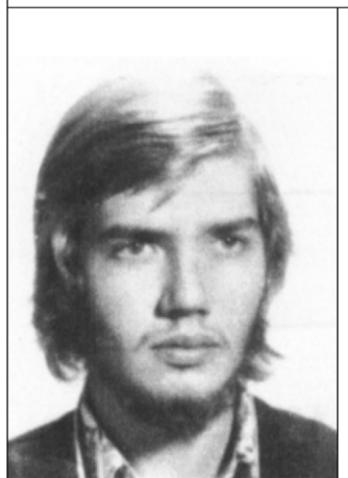
**MUEBLES ARTESANALES DE MADERA**

trabajos sobre planos profesionales  
bibliotecas | escritorios  
vajilleros | barras de bar  
muebles de computación  
equipamientos para empresas

Camargo 940 (1414) Cap. Fed.  
Tel./Fax: 4855-7161 CONSÚLTENOS

## CARLOS HUGO CAPITMAN

22/5/1956 - 28/3/1976



A pesar de los treinta años que pasaron desde tu desaparición tu recuerdo permanece imborrable en quienes te conocimos y también en quienes aprendieron a quererte a través nuestro.

**Tu hermana Nora, tu cuñado Jorge y tus sobrinas Mariana y Eliana**



El titular de la ONU, Kofi Annan, y el canciller Jorge Taiana durante la sesión del Consejo.

Luego mantuvieron una reunión en la que hablaron de la situación de Haití y de Malvinas.

# Taiana ratificó la intención de permanecer en Haití

Lo hizo ante el Consejo de Seguridad de la ONU, que hasta el viernes es presidido por Argentina. Luego se reunió con el titular de la ONU, Kofi Annan, con quien tocó el tema Malvinas.

El canciller Jorge Taiana solicitó al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que “se renueve el respaldo internacional a Haití”. En la reunión del Consejo, que hasta el viernes preside la Argentina, Taiana destacó “la convicción de la comunidad internacional de tener un compromiso de más largo plazo con Haití, renovando los esfuerzos para fortalecer las instituciones y tomar un compromiso para el desarrollo económico y social”. En uno de los recesos del Consejo, el canciller argentino se reunió con el titular de la ONU, Kofi Annan, quien “elogió la decisión y liderazgo argentino en el tema Haití”. Taiana también informó que le presentó a Annan el reclamo argentino por la soberanía en las islas Malvinas.

Entre los participantes de la sesión del Consejo de Seguridad se encontraban: el presidente electo de Haití, René Préval; el representante especial de la ONU, Juan Gabriel Valdés, y el ministro de Relaciones Exteriores de Guyana, Sa-

muel Insanally, que también preside el Grupo de Río. Taiana señaló que, entre los temas que forman parte del diálogo que mantuvo con Annan, figuraron la reforma del sistema de las Naciones Unidas, los procesos de consolidación de la paz, la reforma administrativa de la organización y el reclamo argentino por las islas Malvinas.

El canciller argentino destacó que con el trabajo a largo plazo con Haití pretende lograr un compromiso para “el desarrollo económico y social”. Taiana reconoció que “hubo un alto compromiso para continuar apoyando a Haití y al presidente electo René Préval”, tal como surgió de la declaración leída al término de la sesión especial convocada por la Argentina en el Consejo de Seguridad de la ONU, que preside hasta el viernes. Préval estuvo recientemente en Buenos Aires y se reunió con el presidente Néstor Kirchner. Allí le agradeció la presencia de militares argentinos en su país y le solicitó que se mantuvieran un tiempo más en la isla, pedido que ayer Taiana transmitió en la sesión del Consejo.

Al repasar el encuentro con Annan, Taiana destacó que le reiteró al secretario general de la ONU “la importancia de establecer negociaciones con el Reino Unido respecto de la soberanía sobre las Malvinas”. También subrayó que Annan resaltó “la iniciativa argentina de impulsar un debate sobre Haití en un momento tan importante del proceso político de ese país”. Según el titular del Palacio San Martín, Annan también agradeció “el papel constructivo de la Argentina en el proceso de reforma, refiriéndose especialmente a las negociaciones recientemente concluidas en Nueva York estableciendo el Consejo de Derechos Humanos”.

Al final de la reunión plenaria, el Consejo de Seguridad aprobó un documento sobre Haití en el que expresa su pleno apoyo a la labor

de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití (Minustah) y del representante especial Juan Gabriel Valdés, se insta al Gobierno de Transición de Haití y al Consejo Electoral Provisional, con el apoyo de la comunidad internacional, para que continúen asegurando un proceso electoral transparente y creíble, ya que la segunda ronda parlamentaria será el 21 de abril. También se alentó a todos los países para que aporten tropas y policías a fin de seguir participando en la Minustah.

LA DEFENSA DEL EX POLICIA ANTE LOS

## Patti no se hace

Por A. M.

Pocas horas antes de que se cumpliera el plazo, el represor Luis Abelardo Patti presentó su defensa en la Cámara de Diputados. Y aseguró que no cometió “delito alguno”, aunque pesa sobre él un procesamiento por encubrir a otro represor, confirmado por la Cámara Federal. En un escrito de 43 páginas que ayer acercó al Congreso, el ex subcomisario y diputado electo desplegó sus argumentos contra las impugnaciones que pesan en su contra para que no asuma la banca.

El confeso torturador encargó su defensa a los abogados Gregorio Badeni, Rafael O’Gorman y Silvio Duarte, quienes en su escrito recordaron que la candidatura de Patti no fue “objeto de impugnación alguna” por parte de la Justicia electoral y que cumplió todos los requisitos “impuestos por la Constitución nacional”. El texto aseguró que en la sesión del 6 de diciembre, cuando la Cámara baja le impidió jurar como diputado electo, el “apasionamiento político, el odio, la in-

tolerancia, la mentira y el resentimiento se impusieron a la sensatez republicana”. Luego, la defensa cita extensamente autores y fallos contrarios a la posibilidad de que el Congreso pueda impedir la incorporación de sus miembros. “Las Cámaras no se pueden atribuir una po-

**Argumento: La presentación de Patti afirmó que “en ninguna de las causas que mencionan los impugnantes ha recaído condena penal alguna”.**

testad reservada al pueblo y, por ende, no pueden impedir el ingreso de un legislador debidamente electo, porque estarían cuestionando así la valoración ética efectuada por quienes ellas representan”, argumentaron. Sin embargo, los impugnantes de Patti invocan una serie de artículos de la Constitución que indican lo contrario.

Veinticuatro horas antes de que se venciera el plazo, el diputado

EL LIDER DE

Con

La CGT le reclamó ayer al Gobierno que ponga fecha a la reunión del Consejo del Salario para elevar el mínimo, vital y móvil de los actuales 630 pesos a 850, en sintonía con el costo de la canasta familiar. Así se informó oficialmente luego de un encuentro que mantuvieron en la Casa Rosada el titular de la central obrera, Hugo Moyano, y el jefe de Gabinete, Alberto Fernández.

Durante la reunión, que se prolongó por más de una hora, Moyano le acercó unas carpetas a Fernández—cuyo contenido no fue revelado— y luego analizaron la posibilidad de una convocatoria al Consejo del Salario para actualizar el ingreso mínimo, que ha quedado rezagado respecto de la inflación.

El Gobierno habría confirmado su voluntad de realizar la convocatoria en un plazo breve y desde el sector sindical esperan que el anuncio sea produzca antes de la reunión del Comité Central Confederal del 6 de abril. Allegados al secretario general de la CGT confiaron que un “gesto” de esta magnitud ayudaría a descomprimir la presión interna que tiene Moyano, sobre todo de los denominados “gordos” y sectores más duros en relación con el Poder Ejecutivo.

La reunión con Moyano había sido congeniada días atrás y, de hecho, debía producirse la semana pasada. Pero fue el propio Gobierno que, por problemas de agenda, le solicitó al sindicalista una postergación hasta ayer. Los contactos entre el líder camionero con Fernández y el propio presidente Kirchner son moneda corriente en estos últimos años.

En la conducción de la CGT reconocen como un avance de los reclamos de mejoras salariales la suba del mínimo no imponible del impuesto a las Ganancias y el incremento del seguro de desempleo. Si-

LA CGT, HUGO MOYANO, SE REUNIO CON EL PRESIDENTE

# el salario mínimo en el menú

En una charla con el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, los sindicalistas pidieron una reunión urgente para discutir el Salario Mínimo Vital y Móvil. Kirchner les pidió que controlen el conflicto aeronáutico.



El presidente Néstor Kirchner estuvo unos pocos minutos en el encuentro con Hugo Moyano.

guen pidiendo un aumento de las asignaciones familiares y de las jubilaciones y de salarios para empleados públicos.

Según voceros oficiales, Néstor Kirchner no fue parte de la reunión, aunque sí estuvo durante unos minutos, suficientes para solicitarle al jefe de la CGT que intervenga ante pilotos y técnicos de Aerolíneas Argentinas para evitar que se profundice el conflicto que amenaza con alterar la programación de vuelos durante Semana Santa y también en vísperas de esa festividad religiosa.

Con Fernández, Moyano habría explicado el reclamo del gremio de camioneros, que ya participa de una paritaria. El sindicato, de donde surgió el propio Moyano y que conduce su hijo Pablo, pide un 30 por ciento de aumento y el Gobierno quiere que no exceda la mitad

## DIPUTADOS

# cargo

electo del Partido Unidad Federalista (Paufe) cumplió con la presentación de su descargo en el marco del proceso que lleva adelante la Comisión de Peticiones, Poderes y Reglamento, y que antes del 10 de junio deberá determinar si puede jurar como legislador.

Patti enfrenta impugnaciones presentadas por los diputados Remo Carlotto, Miguel Bonasso, Diana Conti y Héctor Tinnirello, que se basan en su frondoso prontuario de procesos en los que se lo acusa de haber cometido graves violaciones a los derechos humanos. En la última parte, la presentación de Patti afirmó que “en ninguna de las causas que mencionan los impugnantes ha recaído condena penal alguna”. Esto es cierto en tanto ninguna llegó todavía a instancia oral, pero está procesado por el caso Granada. Sus defensores advirtieron que en la causa Cambiasso-Pereyra Rossi fue favorecido con un “sobreseimiento definitivo” en 1986. Esta información es veraz, aunque parcial, porque hay un pedido del fiscal del caso, Juan Murray, de reapertura del expediente.

de ese monto porque el sector es siempre visto como una suerte de espejo para los reclamos de otros sindicatos.

Según fuentes gremiales, por la tarde hubo una nueva reunión en la que participaron otros sindicalistas fuertes de la central obrera:

el cada vez más protagónico José Luis Lingeri (obras sanitarias), Juan Manuel Palacios (colectivos) y Omar Viviani (taxistas).

Lingeri se ha convertido en el nuevo hombre poderoso de la reestatizada empresa de aguas, ahora llamada AYSA, tema por el cual

concurrirá a brindar un informe al Congreso en el curso de esta semana. Por su parte, Palacios y Viviani habrían recibido un pedido oficial para que, de la misma manera que se pretende con el personal aeronáutico, eviten conflictos gremiales en cercanías de Semana Santa.

## Lingeri, en Diputados

El titular del sindicato de Obras Sanitarias José Luis Lingeri irá mañana a la Cámara de Diputados para defender ante los legisladores la creación de la empresa estatal AYSA, que reemplazará a Aguas Argentinas. Según informaron ayer en la banda oficialista, el gremialista se presentará ante el plenario de comisiones, que debe tratar tanto la ratificación del decreto que rescindió el contrato de la empresa privada como el de creación de la nueva compañía. Lingeri estará acompañado por un grupo de intendentes bonaerenses y funcionarios nacionales.

## El peso de la historia

La querrela por calumnias e injurias que el concejal por la Concertación Entrerriana Aldo Bachetti entabló contra el diputado Raúl Solanas podría avanzar en caso de que prosperase el pedido de desafuero que aguarda para ser tratado en la Comisión de Asuntos Constitucionales de la Cámara baja. El edil, ex detenido durante la dictadura, querelló a Solanas, quien se preguntó “por qué tantos chicos que participaron en las filas del Movimiento Nacional Justicialista están muertos o desaparecidos y Bachetti, que era jefe de ellos, jefe montonero, está con vida y es concejal”.

### Solicitada

# REPUDIAMOS LA VIOLENCIA

Las claras imágenes de los hechos de violencia contra un ciudadano y sus pequeños hijos protagonizados el día 21 de marzo por miembros del sindicato de pilotos (APLA) durante una movilización de APLA y APTA, nos obliga a pronunciarnos:

- Los pilotos de Aerolíneas Argentinas no compartimos la metodología de las amenazas, la coacción, la intimidación pública y lesiones ejercidas por la conducción de APLA, que han sido objeto de una denuncia penal efectuada por el Ministerio del Interior de la Nación.

- Es vergonzoso y preocupante que un comandante agrede a una familia. Los pilotos somos profesionales de la seguridad; actuamos con serenidad, equilibrio y responsabilidad social.

- También denunciaremos que esta metodología de intimidación y violencia se extiende a pilotos y a compañeros trabajadores de otros gremios aeronáuticos que, en su mayoría, no concuerdan con las medidas dictadas por APLA y APTA.

- Todos tenemos el derecho a mejorar nuestro salario, pero el fin elegido por la actual conducción de estos gremios parece destinada a dañar irreparablemente a Aerolíneas Argentinas y, ahora también, a empañar la imagen y el prestigio que nos ha caracterizado históricamente a los pilotos de Aerolíneas Argentinas.

- En defensa de la fuente de trabajo de 8.000 trabajadores, de nuestra profesión y con respeto por la relación de compromiso, solidaridad y responsabilidad hacia nuestros usuarios y pasajeros, REPUDIAMOS a quienes ejercen la violencia para intentar imponer sus ideas por la fuerza.

Siri, Guillermo - Vogel, Héctor - Ruíz Suhr, Gonzalo - Galarraga, Ignacio - Galarraga, Martín - Severino, Luis - Grosso, Jorge - Scala, Oscar - Benavente, Roberto - Altamira, Armando - Porchetto, Marcelo - Antara, Osvaldo - Bentancor, Carlos - Giusti, Juan Carlos - Bieli, Silvio - Díaz, Carlos - Aróstegui, Roberto - Hourquebie, Gustavo - Sassi, Oscar Nicolás - Hermann, Carlos - Amadio, Juan Carlos - Carpaneto, Santiago - Silva Font, Carlos - Pasquinelli, Claudio - Piacenza, Héctor - Burda, Alejandro - Dorso, Mariano - Martínez, Lisandro - Monge, Darío - Olgiati, Ignacio - Manso, Pedro - Wilkinson, Roberto - Meza, Carlos - Sauza y Carmona, Carlos - Martínez, Enrique - De Gregorio, Marcelo - Sabio, Alberto - Angelini, Luis - Montal, Carlos - Pesavento, Eduardo - Paganini, Fernando - Costa, Fernando - Camargo, Agustín - Travella, Lucio - Piotti, Luis - Lacabanne, Florencia - Manso, José Luis - Romo, Armando - Bernacchi, Luis Gustavo - Conti, Raúl - Crotti, Daniel - Cirigliano, Rogelio - Geddes, Diego - Greco, Eduardo - García Lignac, Felipe - Grissone, Carlos - Alvarado, Enrique - Spuccia, Salvador - Bailac, José Luis - Bisi, Juan Carlos - Caamaño, Jorge Augusto - Della Rossa, Mario - García, Julio César - Hernández, Héctor - Lamborizio, Humberto - Nieto, Fernando - Larumbe, Osvaldo - Rivelli, Jorge Alberto - Sallaberry, Claudio - Bancini, José Jorge - Larsen, Jorge Bernardo - Alejandro, Néstor Fabián - Malatini, Jorge - (SIGUEN FIRMAS)

PILOTOS DE AEROLINEAS ARGENTINAS

Arnaldo Pampillón



El ex jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra.

Quiere sentar precedentes sobre su destitución.

# Ibarra va a la Justicia en contra de su remoción

▲ Aníbal Ibarra dio ayer el primer paso con el afán de revertir en la Justicia su destitución del cargo de jefe de Gobierno porteño: presentó un “recurso de inconstitucionalidad” ante la Sala Juzgadora de la Legislatura. Ibarra argumentó que durante el juicio político al que fue sometido por la tragedia de Re-

pública Cromañón se vulneraron los principios jurídicos de “garantía de defensa en juicio” y “debido proceso”. En caso de que su planteo sea rechazado, lo que es casi seguro porque quienes deben expedirse son los mismos legisladores que lo destituyeron, el ex mandatario comunal tendrá liberado el camino judicial.

Ibarra no persigue el propósito de ser repuesto en su cargo, sino de dejar sentado un precedente judicial en contra de su destitución: sabe que los trámites en la Justicia llevan su tiempo y estima que podrían llegar a darle la razón recién dentro de un año y medio, con lo cual ya no estaría en condiciones de retornar a la Jefatura de Gobierno.

No todos coinciden en las chances de Ibarra en el terreno judicial: algunos sostienen que hay elementos suficientes para que la Justicia revoque la sentencia que puso punto final a su mandato como jefe de Gobierno, mientras otros advierten que por lo general los tribunales nunca van en contra de lo que resuelven los cuerpos políticos colegiados en temas de esa naturaleza.

En su presentación Ibarra expuso los mismos argumentos que junto a sus abogados defensores manifestó a lo largo de todo el juicio político: que se vulneró la “garantía de defensa en juicio” y el principio de “debido proceso”.

“Se cumplió el primer paso. Esta presentación, como lo establecen la ley y la Constitución de la ciudad, apunta a cuestionar al tribunal que dictó el fallo, que es la Sala Juzgadora. Después se recurrirá a los tribunales”, explicó Julio Golodny, abogado defensor del ex jefe de Gobierno.

Es la misma Sala Juzgadora que destituyó a Ibarra el pasado 7 de marzo la que tiene que resolver ahora si acepta o rechaza su planteo. El vicepresidente primero de la Legislatura, Santiago de Estrada, apuntó que el proceso para aceptar o rechazar el recurso de inconstitucionalidad “es lento” y explicó que “aún no se decidió” una fecha para tratarlo.

Los quince legisladores que integran la Sala Juzgadora deberán reunirse para analizar la presentación el día que se establezca. Entonces, deberán pronunciarse a favor de aceptar o rechazar el planteo de Ibarra y se impondrá la posición que obtenga la mitad más uno de los votos. En caso de ser rechazado —se descuenta que así será—, Ibarra quedará habilitado para recurrir al Tribunal Superior porteño y, llegado el caso, después a la Corte Suprema de Justicia.

PÁGINA/12 PRESENTA

## PIAZZOLLA

### ORQUESTA TIPICA



**EL RECODO**  
**SOLO SE QUIERE UNA VEZ**  
**ORGULLO CRIOLLO**  
**EL DESBANDE**  
**EL MILAGRO**  
**EL PILLETE**  
**COMO ABRAZADO A UN RENCOR**  
**INSPIRACIÓN**  
**EL RÁPIDO**  
**HARAGÁN**  
**TIERNAMENTE**  
**LA RAYUELA**  
**EN LA HUELLA DEL ADIÓS**  
 Bonus Tracks  
**CORRIENTES Y ESMERALDA**  
**MARRÓN Y AZUL**



**DE MI BANDONEÓN**  
**SE ARMÓ**  
**QUEJAS DE BANDONEÓN**  
**TU PÁLIDO FINAL**  
**TACONEANDO**  
**TAPERA**  
**CHE BARTOLO**  
**CHICLANA**  
**TIERRA QUERIDA**  
**SE FUE SIN DECIRME ADIÓS**  
**CARGAMENTO**  
**TODO CORAZÓN**  
**VILLEGUITA**  
 Bonus Tracks  
**EN CARNE PROPIA**  
**EL VANGUARDISTA**

ESTE DOMINGO EL CD 2. COMPRA OPCIONAL \$9.

Página/12

## El nuevo gabinete

El jefe de Gobierno porteño, Jorge Telerman, tomará juramento hoy a los integrantes de su gabinete. Telerman decidió romper con la tradición de las juras en el Salón Blanco en la sede de la Jefatura de Gobierno y decidió que la ceremonia de puesta en funciones de los once ministros y tres secretarios que designó para que lo acompañen en la primera línea de su administración sea a las 16.30, en el Teatro Presidente Alvear. Tal como adelantó **Página/12**, Sergio Beros —hombre de confianza de Telerman, que había quedado fuera del gabinete con la incorporación de Guillermo Nielsen en Hacienda— asumirá como secretario Legal y Técnico, mientras que Alejandra Tadei fue confirmada al frente de la Procuración de la Ciudad.

CINCO DE LOS PRESOS INICIARON UNA HUELGA DE HAMBRE

# Por el crimen de Sayago

La causa por el asesinato en Las Heras avanza envuelta en críticas. Sancho envía un delegado para evaluar las denuncias de apremios.

Por Miguel Jorquera

Fue un fin de semana de definiciones para la jueza Graciela Ruata de Leone. La magistrada que investiga el asesinato del policía santacruceño Jorge Sayago —en medio de una protesta de trabajadores petroleros frente a la comisaría de Las Heras— dictó tres nuevos procesamientos por el crimen; ordenó otras tres prisiones preventivas por “coacción agravada” y sobreseyó a diez de los “sospechosos”, además de levantar el secreto de sumario sobre el expediente y confirmar la exhumación del cadáver del policía para extraer una muestra de ADN, que cotejará con manchas de sangre y otros elementos secuestrados a algunos de los detenidos. En tanto, cinco de los presos por el crimen del policía comenzaron el domingo una huelga de hambre en la alcaidía de Puerto Deseado para reclamar por su libertad, y la abogada Claudia Ferrero, que patrocina a los tres nuevos procesados por el homicidio, afirmó que “no hay elementos de prueba suficientes” para dictaminar la culpabilidad de sus defendidos.

La jueza de Pico Truncado decretó el procesamiento con prisión preventiva de José Enrique Rosales, Pablo Daniel Mansilla y Carlos Omar Mansilla, “por haberlos encontrado *prima facie* autores penalmente responsables de los delitos de coacción agravada en concurso real con el homicidio calificado”, además de tra-

bar embargo sobre sus bienes de hasta 40 mil pesos. También procesó “sin prisión preventiva” a Néstor Aguilar, Daniel Eduardo Aguilar y Rubén Leopoldo Bach, por “el delito de coacción agravada”, a quienes embargó bienes por valor de 10 mil pesos a cada uno.

“Mañana (por hoy) viajo a Santa Cruz para informarme de los fundamentos de la jueza, aunque considero que no hay elementos de prueba suficientes para considerarlos responsables”, dijo a **Página/12** Ferrero, la defensora de Rosales y los hermanos Mansilla, los únicos obreros petroleros que la magistrada Ruata de Leone vinculó al asesinato de Sayago.

La abogada insistió en que la decisión procesal se basa en el testimonio “poco confiable” de Flavio Torres, quien primero denunció que declaró bajo tormentos y luego se desdijo, “después que el jefe de la policía santacruceña lo desmintió” ante la propia jueza. “Como puede considerarse como válido el testimonio difuso sobre los hechos que sucedieron en Las Heras de un testigo que detalló minuciosamente la tortura que denunció y que después terminó negando”, remarcó Ferrero ante este diario.

Los otros cinco detenidos en la alcaidía de Puerto Deseado iniciaron el domingo al mediodía una huelga de hambre. Víctor Darío Catrighuala, Alexis Pérez, Ramón Cortéz, Juan Pablo y Juan Domingo Bilbao reclaman su libertad inmediata y proclaman su inocencia en el asesinato de



Bernardino Avila

La jueza Graciela Ruata de Leone liberó a diez presos.

Procesó a tres más por el asesinato de Sayago.

Sayago, ocurrido el 7 de febrero en Las Heras.

“Están haciendo uso de su derecho”, dijo la jueza sobre el ayuno de los presos y aclaró que en ningún momento “pidieron hablar” con ella. Ruata de Leone afirmó que “las condiciones en las que se encuentran son las que corresponden” y sostuvo que “esa alcaidía—ubicada a 400 kilómetros de Las Heras— está muy organizada y funciona muy bien”. También decretó la falta de mérito a Oscar Daniel Morales, Juan Nolasco Córdoba, Mario Bastias, Ramón Alcides Miranda, Adrián Marciano Saucedo,

Juan Oscar Barrientos, Franco Gómez y Avelino Andrade y sobreseyó a Nelson Méndez.

Entanto, confirmó que hoy se concretar la exhumación del cadáver de Sayago. “Surge la necesidad de contar con referentes indubitables probatorios que puedan surgir a partir de un ADN”, explicó Ruata de Leone, mientras Alberto Marucco, flamante titular de Secretaría de Derechos Humanos provincial, viajará mañana a Las Heras para analizar las denuncias sobre apremios ilegales que pesan sobre la policía durante los allanamientos que ordenó la jueza.

## Amenaza en la AEDD

Luego de la polémica por el documento firmado por los organismos de derechos humanos durante el aniversario de los 30 años del golpe, uno de los integrantes de la Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos recibió intimidaciones. De acuerdo con una denuncia difundida por la AEDD, Osvaldo Barros fue amenazado luego de una reunión de la Asociación realizada el domingo a un día de que desde el Gobierno se los calificara como “la izquierda siniestra”. Respecto de eso, Adriana Calvo, de la AEDD, sostuvo que lo que el Gobierno “no pudo soportar es que se leyera un documento crítico”.

## Righi, por extraditar

El procurador general de la Nación, Esteban Righi, dictaminó a favor de la extradición del ex dirigente del Frente Patriótico Manuel Rodríguez Sergio Galvarino Apablaza, que ganó aquí un juicio de extradición para no ser enviado a Chile. Righi consideró que “corresponde revocar en un todo la sentencia” dictada por el juez Claudio Bonadío y apelada ante la Corte. En Chile acusa a Galvarino Apablaza del secuestro extorsivo del empresario Cristian Edwards y de la muerte del senador de la derechista UDI Jaime Guzmán, en 1991.

ESPIONAJE ILEGAL EN LA ARMADA

## Sin cambio de juez

El juez federal de Rawson, Jorge Pflieger, dejó sentado en una resolución que continuará al frente de la investigación sobre la causa de espionaje ilegal de la Armada. Aunque nadie había impugnado su presencia, esa chance entró en juego la semana pasada cuando se supo que el magistrado fue una de las tantas víctimas del seguimiento político de los marinos. Pero según Pflieger, una y otra condición no son incompatibles y por esa razón puede seguir al frente de la causa. El juez analiza el llamado a indagatorias para los responsables de la oficina de Inteligencia de Trelew de la Armada y de los jefes destituidos de la fuerza.

“Técnicamente la situación que me envuelve no se encuentra contemplada estrictamente en la norma procesal”, explicó Pflieger en un comunicado. De acuerdo con su criterio, el hallazgo de su ficha personal localizada durante el allanamiento a la Base Naval de Almirante Zar “impone realizar una declaración expresa” ante la posible incompatibilidad de funciones entre su rol, como investigador de la Justicia y el de víctima de las actividades de espionaje ilegal de la fuerza. En ese contexto, aclaró que si bien “he considerado particularmente damnificados a

quienes han denunciado haber sido vigilados ilegalmente por servidores públicos pertenecientes a la Armada Nacional” no cree necesario su apartamiento. “No me siento bajo ningún estado especial de violencia moral ni de ofuscación particular que —destacó— mengüe mi imparcialidad.”

La ratificación de Pflieger en sus funciones quedará, sin embargo, en manos de la Cámara de Apelaciones. Ese tribunal será quien finalmente decida si continuará al frente de la investigación de la Armada si alguna de las partes decide recusarlo, situación que aún no se dio.

Fuera de ello, el magistrado se prepara para analizar el material impreso y las cinco computadoras secuestradas en la base naval de Puerto Belgrano la semana pasada. Aunque su juzgado oficialmente aún no inició la examinación del material, se sospecha que los archivos guardan documentos “muy valiosos” sobre actividades de espionaje ilegal de la Armada, dentro y fuera de la órbita de Trelew.

El juez desmintió ayer otra de las versiones sobre la posible “difusión” pública de los listados con los nombres de las víctimas perseguidas por la Armada. Tal difusión no se hará, aclaró Pflieger, quien, en cambio, dará aviso a las víctimas de la existencia de dicho listado.

MENOR TASA  
(EN PESOS Y DÓLARES)

MAYOR PLAZO  
(10 AÑOS)

PERÍODO DE GRACIA  
(HASTA 2 AÑOS)

EL MEJOR CRÉDITO PARA QUE  
LA ARGENTINA Y SU EMPRESA  
SIGAN CRECIENDO

En el BICE hacemos las cosas sencillas. Por ello financiamos inversiones y la compra de bienes de capital, en pesos y dólares, con las mejores condiciones del mercado: MÁS plazo y MENOS tasa de interés anual.  
\* De acuerdo con las características del proyecto de inversión.

Miramos más lejos.  
www.bice.com.ar  
0800-444-BICE (2423)

Banco de Inversión y Comercio Exterior

Oficinas Comerciales: Córdoba (0351) 568-4729 | Rosario (0341) 527-1004 | Mendoza (0261) 429-2717

## Rectores se reúnen

Los rectores de las universidades nacionales se reunirán el jueves y el viernes próximos en Paraná, Entre Ríos, en el 55° plenario del Consejo Interuniversitario Nacional (CIN). Como ocurre cada seis meses, el encuentro deberá designar al nuevo titular del cuerpo, quien reemplazará al saliente Eduardo Asueta, rector de la Universidad Nacional de Entre Ríos. En distintas comisiones, los rectores trabajarán en temas referidos a asuntos económicos, ciencia, técnica y arte, asuntos académicos, posgrado y extensión, entre otros. Además debatirán una reforma del estatuto del consejo interuniversitario, en el marco del Programa de fortalecimiento del CIN, cuyo objeto es consolidar el funcionamiento del consejo para que “se convierta en un verdadero instrumento en la toma de las decisiones”. En paralelo al plenario, sesionará la Red Universitaria de Educación a Distancia (Rueda).

## Profesora plenaria

Con más de 500 firmas de profesores, investigadores, asociaciones e instituciones del país y del exterior, se elevó un reclamo a la Universidad de Buenos Aires para que se reconsidere la situación de Ana María Fernández, a quien el consejo directivo de la Facultad de Psicología le retiró, a fines del año pasado, la distinción de profesora plenaria. “A través de mecanismos reglamentaristas, esta docente e investigadora de reconocida trayectoria académica nacional e internacional ha sido privada de una categoría legítimamente obtenida por concurso, aplicándosele retroactivamente reglamentaciones que entraron en vigencia con posterioridad a su concurso de renovación. Estas maniobras atentan contra la excelencia académica y vulneran seriamente la calidad de la universidad pública, privándola de su imprescindible pluralidad científica e ideológica”, dice la nota entregada al rector Guillermo Jaim Etcheverry y, por su intermedio, al Consejo Superior de la UBA.

# Semana de cuenta regresiva para definir el futuro político de la UBA

Por Javier Lorca

El futuro de la institución educativa más grande del país, la Universidad de Buenos Aires (UBA), comienza a definirse esta semana. El viernes, los representantes de profesores, graduados y alumnos de las trece facultades elegirán a sus delegados en el Consejo Superior de la UBA. Y el martes que viene, los decanos y consejeros de todos los claustros, en total 236 personas, integrarán la asamblea universitaria que designará a quien será rector durante los próximos cuatro años. El complejo escenario político comenzó a trazarse ayer: a las 11 de la mañana cerró el plazo para presentar listas y candidatos al Consejo Superior, el órgano colegiado que gobierna la universidad.

♦ **Profesores.** Los 104 consejeros docentes de las trece facultades deberán optar entre dos listas. Protagonismo e Integración es la que aparece como mayoritaria y lleva como candidato al rectorado al actual decano de Derecho, Atilio Alterini (*ver aparte*). En una alianza de sectores radicales, reformistas, peronistas e independientes, los profesores que apoyan esta lista son los que tienen mayoría en las facultades de Medicina, Derecho, Psicología, Económicas, Farmacia y Bioquímica, Ingeniería, Odontología, Veterinarias y Arquitectura, más la minoría de Filosofía y Letras. ¿Quiénes encabezan la lista de postulantes? Aníbal Franco (que sería el vicerrector si Alterini es nombrado rector), Alberto Dams, Osvaldo Delgado, Martín Marcos y Marta Souto. Si no hay grandes sorpresas, esta lista se quedará con cuatro de los cinco consejeros superiores en juego.

Frente a ese bloque, se presentó la lista Compromiso y Memoria, un espacio donde terminaron confluyendo profesores de centro, de izquierda, independientes y centroizquierda. Las facultades comprendidas son las de Ciencias Sociales, Filosofía y Letras, Ciencias Exactas y Agronomía (mayorías), más Arquitectura y Derecho (minorías). La lista lleva como primera candidata a Felicitas Elías y le siguen Roberto Etchenique, Alejandro Balazote, Oscar Santanatoglia, Marcelo Gebhardt. De esta alianza se desprende el fortalecimiento de Sociales y su decano, Federico Schuster, en un espacio alternativo al hegemónico por los radicales. Pero si-

A una semana de la elección del rector, ayer se presentaron las listas de profesores, graduados y estudiantes. El escenario.

2006. Los consejeros docentes de la UBA deben elegir entre tres listas, la de izquierda, la de centro... y la de Pushkin, el enmascarado romántico



gue sin definirse quién será el nombre apoyado en la votación para rector: ¿Guillermo Jaim Etcheverry, Pablo Jacovkis, Fernando Vilella o algún tapado?

♦ **Graduados.** En este claustro, al igual que en el estudiantil, los habilitados para votar son 52 consejeros. La mayoría quedaría en manos del frente que ya la encarna, un frente conformado por el radicalismo de varias facultades (Económicas, Medicina, Farmacia, Derecho, Psicología) más aliados de diversa extracción política (Veterinarias, Ingeniería, Odontología), que también llevaría el nombre Protagonismo e Integración.

La cantidad de consejeros que puede obtener ese bloque varía entre tres y cuatro. Todo depende de cuántas listas consigan el 20 por

ciento necesario (once votos) para lograr un consejero de minoría. Las dos aspirantes son Graduados del Sur (mayorías de Sociales y de Filosofía) y Compromiso Universitario (Exactas, Agronomía, Arquitectura), ambas muy cerca de alcanzar ese porcentaje y asegurarse una banca cada una (en ese caso, habría tres consejeros de mayoría y dos para las minorías). Si no llegan, podrían votar en conjunto a la lista Nueva Confluencia Universitaria. La definición está en manos de un puñado de consejeros que aún no han comprometido su voto.

♦ **Estudiantes.** Las ocho listas presentadas atestiguan que es el claustro más disputado. La actual mayoría de izquierda —donde confluyen agrupaciones vinculadas al MST, el PO, la Cepa (PCR), inde-

## “Investigar a fondo”

Por J. L.

La presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo, Estela de Carlotto, reclamó ayer “investigar a fondo” los “antecedentes como funcionario del Proceso” de Atilio Alterini. “Si estuvo implicado con el gobierno de la represión sería contradictorio que se desempeñe al frente de la UBA”, dijo. La semana pasada, primero el diputado kirchnerista Carlos Kunkel y, después, las Madres de Plaza de Mayo cuestionaron la candidatura del decano de Derecho por haber sido director de Asuntos Jurídicos de la Capital entre 1981 y 1982, bajo la dictadura. Por la misma razón, agrupaciones estudiantiles le harán mañana un escrache al decano, en su facultad. Actores vinculados a Alterini, estimaron que la acusación “no parece tener incidencia en la universidad. Alterini dejó claro que, cuando fue el golpe, renunció como camarista. Y en 1981 asumió un rol técnico, no político”. La incógnita sobre las consecuencias de la acusación seguirá abierta al menos hasta el martes, cuando la asamblea universitaria designe rector para el período 2006-2010.

HUELGA CONVOCADA POR CONADU Y CONADU HISTORICA

## Los docentes vuelven al paro

Hoy comienza una serie de paros programados por los docentes universitarios. Tanto la Conadu como la Conadu Histórica organizaron un plan de lucha en reclamo de mejoras salariales, jubilatorias y de condiciones laborales. Se estima que la huelga tendrá fuerte adhesión en universidades como las de Córdoba, La Plata, Litoral, Cuyo y otras.

El titular de la Conadu Histórica, José Luis Molina, declaró que las medidas surgieron ante la negativa del Ministerio de Educación a convocar la mesa de negociación que integran los gremios y los rectores, y “por la falta de previsión presupuestaria que permita atender los reclamos de mejora salarial”. El

principal pedido de los sindicatos es que el cargo testigo de la planta docente (ayudante de 1ª con dedicación parcial) cobre el equivalente a media canasta familiar. Las medidas continuarán la semana que viene con un paro de 48 horas (miércoles y jueves) y, luego, con uno de 72 horas, del martes 18 al jueves 20 de abril.

De las medidas de fuerza no participan los gremios de base que adhieren a la Fedun, entre ellos Aduba. Por eso, en la Universidad de Buenos Aires el paro se sentirá en las facultades afines al gremio AGD.

En ese contexto, el Ministerio de Educación difundió ayer un comunicado informando que los docentes de los colegios dependientes de

universidades nacionales cobrarán el incremento garantizado para el resto del sistema educativo, es decir, un sueldo mínimo de 840 pesos, y 100 pesos para cada docente por cargo o 15 horas cátedra. La cartera educativa recordó también que los docentes universitarios percibirán con sus haberes de marzo, mayo y junio los aumentos salariales acordados en septiembre de 2005. Sin embargo, dirigentes sindicales dijeron a **Página/12** que, en realidad, los docentes de universidades no recibirán en los próximos meses una mejora en sus ingresos netos, ya que del acuerdo en marcha sólo falta terminar de “blanquear” algunos adicionales, lo que implica un aumento en los aportes pero no en el salario de bolsillo.



periódico virtual universitario  
**ARGIROPOLIS**  
www.argiropolis.com.ar

Presentaciones del Congreso Nacional de Sociología

• **Investigación y profesión en la universidad pública de fin de siglo**

Por Julia Buta y María Elina Estébanez

• **La epistemología weberiana**

Por Rubén Dri

**Universidades Nacionales de  
Quilmes / La Plata / del Litoral  
Página/12**

FUE PRESENTADO UN CUADERNILLO SOBRE EL CAMPEONATO EN LAS AULAS

# Un libro para el debate Mundial

El griterío y los silbidos ensordecieron a los asistentes. Los espectadores, más de 200 alumnos de diferentes puntos del país, no estaban recibiendo a los veintidós jugadores de ningún partido de fútbol. Aunque la situación sí compartía algunos rasgos con la explosión de un estadio: tal vez sólo faltaran los papeles bailando en el aire. La bienvenida parecía ser para el ministro de Educación, Daniel Filmus, dispuesto a presentar un libro elaborado por el Ministerio para que los alumnos de todas las escuelas realicen actividades vinculadas con el próximo Mundial. En realidad, no era a él a quien esperaban los escolares. La expectativa estaba puesta en la llegada del Pato Abbondanzieri, Germán Lux, José Pekerman y Oscar Ustari, que participaron en la presentación del material. Con la polémica acerca de si los partidos del Mundial deben o no verse en las aulas aún viva, los chicos parecían más interesados en sacarse una foto con los jugadores o conseguir algún autógrafo que en conocer las tareas que podrán hacer el próximo junio, cuando la pelota ya esté girando sobre el césped alemán.

“Ahí viene, ahí viene”, comenzó a correr el rumor en el salón Leopoldo Marechal del Ministerio de Educación. Junto con el aviso, empezaron a levantarse de sus sillas los 210 chicos de doce escuelas que habían llegado desde Mendoza, La Pampa, Catamarca, Capital Federal y Buenos Aires. Todos los ojos se fijaron en la puerta. Atentos, aguardaban el ingreso de quien habían ido a ver. Entró Filmus. Pero el rumor seguía y los chicos no volvían a ocupar sus asientos. Los docentes y los empleados del Ministerio explicaban de quién se trataba. Pero los estudiantes ansiaban encontrarse con el Pato, como si el partido del día anterior no se hubiese jugado o las críticas se hubiesen esfumado. La espera terminó con la llegada del arquero de Boca. Las cámaras de televisión lo rodearon y una inextricable masa sonora de aplausos, gritos y chiflidos invadió el lugar.

Como si entraran a la cancha, detrás de Abbondanzieri iban el arquero de River, Germán Lux; el de Independiente, Oscar Ustari; el técnico de la Selección, José Pekerman; el Pato Fillol, Hugo Tocalli y Julio Grondona. No hubo

El ministro de Educación, rodeado por Grondona, Pekerman y varios futbolistas, presentó un libro con consignas de trabajo sobre el Mundial en las escuelas. Filmus dijo que decidirá cada provincia.



Futbolistas, ex jugadores y Pekerman, entre los presentes en el acto del Ministerio de Educación.

Doscientos chicos de escuelas de todo el país gritaron de emoción al ver a sus ídolos.

partido, sino que presentaron *Los Medios y el Mundial de Fútbol Alemania 2006*, un cuadernillo elaborado por el Programa Escuela y Medios y financiado por la Embajada de Alemania. El libro llegará a 30 mil escuelas de la Argentina y contiene unas setenta actividades escolares relacionadas con el campeonato más importante del deporte más popular.

“Queremos que los 10,5 millones de alumnos en junio sigan estando en las escuelas —señaló Filmus—. Queremos que utilicen la pasión por el fútbol y por la Argentina como instrumento para aprender, que esa pasión se aplique a la educación.” Las tareas ligadas al fútbol buscan vincular la atención por el deporte con materias como Lengua, Geografía e Historia. “Busquen información sobre cinco países que participan del Mundial”, dicta una de las consignas. “Qué nos cuentan los medios sobre estos países”, “qué pudieron conocer de cada país”, con-

tinúan las preguntas que intentarán seducir a los chicos para que dejen la TV por los cuadernos.

Mientras algunos de los alumnos, todos con sus uniformes celestes, trataban de captar una imagen de los jugadores con sus cámaras digitales, Ignacio Puerta, del Colegio Marianista de Caballito, elogiaba la iniciativa futbolístico-educativa. “Me parece bastante motivador para los chicos, para que puedan realizar tareas de Lengua, Historia, Geografía e incluso de Matemática —consideró—. También sirve para que comenten los partidos y podamos mejorar la expresión.” La idea de que los partidos se puedan ver en las aulas cuenta con su aprobación: “Que puedan ver los de Argentina me parece bien, pero el tiempo de los demás partidos se podría aprovechar mejor con otra cosa”, sostuvo.

“Esta iniciativa va a usar un evento trascendente para que los chicos hablen entre ellos y con los demás sobre cosas que están pasando. Esto muestra que mientras se juega también se puede aprender”, afirmó el técnico de la Selección. “Cuando iba al colegio no se hacían tantas cosas con el Mundial como en este momento. Es una idea muy buena”, dijo Lux.

Filmus se encargó de aclarar que el libro se pensó con anterioridad

a la polémica sobre si tele sí o tele no. “Cada provincia va a tomar su propia decisión y el libro responde a que si los partidos se ven o no, igual todos vamos a estar pendientes de este tema”, resaltó.

Para otros, la relación fútbol-escuela no es una novedad. “El Mundial se trabaja desde hace mucho tiempo en la escuela. Es cierto que son proyectos aislados, pero nosotros lo hacemos desde el ’98”, comentó Liliana Caracciolo, docente de la Escuela 16, de Constitución. “Tal vez con este material encontremos ideas nuevas”, pronosticó. Sus alumnos, ya sin cámaras digitales, aunque con lapiceras esperando lograr algún autógrafo, se resistían. “A nosotros no nos gusta hacer tarea —se sinceró Mauro—, pero así puede ser mejor.”



Filmus y Grondona, juntos por el uso educativo del fútbol.

“Queremos que utilicen la pasión por el fútbol para aprender.”

## Propuestas para el aula

Estas son algunas consignas de diversas áreas temáticas que propone el libro editado por el Ministerio de Educación:

- ◆ ¿Conocen a todos los países que participan del Mundial? ¿Qué saben acerca de ellos?
- ◆ Debatan en grupos: ¿existe una cultura propia de los hinchas? ¿Cómo la definirían? ¿Qué características tiene?
- ◆ ¿En qué se diferencia un seguidor de un club de un hincha? ¿Cómo caracterizarían a cada uno de ellos?
- ◆ Cuando un equipo de fútbol es derrotado, muchas veces se critica a los jugadores por individualistas. ¿Cómo creen que se refleja este individualismo en la cancha? ¿Les parece que el individualismo es siempre perjudicial? ¿Cuándo sí, cuándo no?
- ◆ ¿En qué situaciones les parece que es importante contar con un espíritu de equipo en un grupo?
- ◆ Releven toda la información que salga en los diarios o noticieros durante una semana sobre la Argentina en el Mundial. ¿Hablan sólo de fútbol y de los jugadores o de otros aspectos de nuestra cultura y sociedad?
- ◆ Busquen primeras planas de diarios del día de la inauguración de algún campeonato mundial de fútbol. Enuncien, a partir de la primera plana que hayan elegido, cuáles han sido los acontecimientos históricos más relevantes en cada momento. ¿Qué pasaba en el país durante el campeonato? ¿Y en el mundo? Investiguen acerca de estos hechos en libros de historia, revistas especializadas, Internet, etc.
- ◆ Algunos de estos campeonatos tuvieron lugar mientras en la Argentina gobernaban dictaduras militares. ¿Existe alguna diferencia en la manera en que los diarios trataron el tema durante estos períodos? Comparen la cobertura periodística del Mundial de Fútbol en un año democrático y en uno dictatorial. ¿Qué diferencias pueden señalar?

solicitada

### LA PLAZA DE MAYO NO ES DEL OFICIALISMO NI DE LA OPOSICION, ES DEL PUEBLO Y SUS 30 MIL DESAPARECIDOS

Ante los sucesos ocurridos este 24 de Marzo, en la Plaza de Mayo, nosotros aclaramos que convocamos y participamos de dicha marcha, pero no firmamos el documento vacío de contenido en relación a estos 30 años del golpe genocida. Consideramos que en tamaño fecha, debían haberse mencionado en el discurso 10 Nombres que son sinónimos de estos 30 años:

**VIDELA:** responsable máximo del Terrorismo de Estado, que goza de prisión domiciliaria, y con el una denuncia a todos los represores genocidas y al sistema judicial, para que vayan a cárceles comunes YA, cumplan prisión efectiva y cadena perpetua.  
**MERCEDES BENZ y FORD:** Empresas cómplices, que no sólo se beneficiaron con el Golpe, sino que instigaron a la tortura y desaparición de personas.  
**CAMPO DE MAYO:** por el cual luchamos hoy para que sea del pueblo, y en el, la pelea por la recuperación de todos los Centros Clandestinos de Detención y la búsqueda de los cuerpos de nuestros padres y sus compañeros.  
**RUCKAUF Y BUSSI:** responsables de tanta tortura y muerte, que no tendrían que poder presentarse a elecciones, sino pudrirse en la cárcel.  
**WALSH, SANTUCHO Y MUJICA:** por ser referentes y ejemplo de un generación, y en ellos, un homenaje a todos los detenidos desaparecidos, con identidad, con nombre y apellido y también a las organizaciones políticas a las que militaban.  
**AZUCENA VILLAFLORES,** Madre coraje, paradigma de la lucha y la resistencia, y en ella, un homenaje más que merecido, a todas las Madres, Abuelas y Familiares, que después de 30 años, siguen de pie, siguen luchando y son nuestro ejemplo.

Dadas las mezquindades y disputas de poder en torno al acto por parte del Gobierno y de ciertos partidos políticos opositores, decimos bien alto:

**LA PLAZA ES DEL PUEBLO Y SUS 30.000 DESAPARECIDOS NO OLVIDAMOS NO PERDONAMOS NO RECONCILIAMOS.**

Hijos por la identidad y la justicia contra el olvido y el silencio  
Regional Capital en la Red Nacional.

**H.I.J.O.S.**





PULSEADA JUDICIAL POR UN CASINO FLOTANTE

# Saltó la banca en el puerto

Se trata del Princess, inaugurado en enero.

Un juez porteño lo clausuró por la tarde y

a la noche un magistrado federal lo reabrió.

El casino flotante Princess —el segundo de los dos instalados en Puerto Madero, inaugurado en enero de este año— fue clausurado ayer por un juez porteño, luego de comprobar que funcionaba “violando una medida judicial que prohibía su funcionamiento, decretada en 2005”, explicó a *Página/12* el juez Roberto Gallardo, quien adoptó la medida. Pero horas después, el juez federal Sergio Fernández dispuso su reapertura. Ambas resoluciones se enmarcan en un largo conflicto, iniciado con la inauguración del primer casino flotante, en 1999: mientras la Justicia porteña se opone al funcionamiento de las salas de juego, la federal lo avala.

El Princess está ubicado en la Dársena Sur, a la altura de la avenida Brasil, a 50 metros de su predecesor, el Estrella de la Fortuna. A diferencia del primero, está equipado exclusivamente con máquinas electrónicas y tragamonedas. Ambos barcos son explotados por la empresa española Círsa.

De acuerdo con el pimer fallo, el juez ordenó la clausura del barco, “haciendo efectiva la medida cautelar firme dictada en autos, ello hasta tanto se dicte sentencia definitiva”. El procedimiento de clausura se realizó con la asistencia de la Policía Federal y la Prefectura Naval. Ocurrió ayer por la tarde, cuando el barco, de cuatro pisos, era visitado por decenas de apostadores que debieron retirarse. En su dictamen, el juez le ordenó a la empresa abstenerse “de generar despido alguno de personal hasta tanto se dicte” la resolución definitiva.

“Para adoptar la medida, fue determinante la comunicación que recibí el 6 de febrero, en la cual el director de la Oficina Anticorrupción,

**Denuncia:** “La Oficina Anticorrupción denunció penalmente al titular de Lotería Nacional por haber extendido la concesión y permitido la instalación de un nuevo casino”.

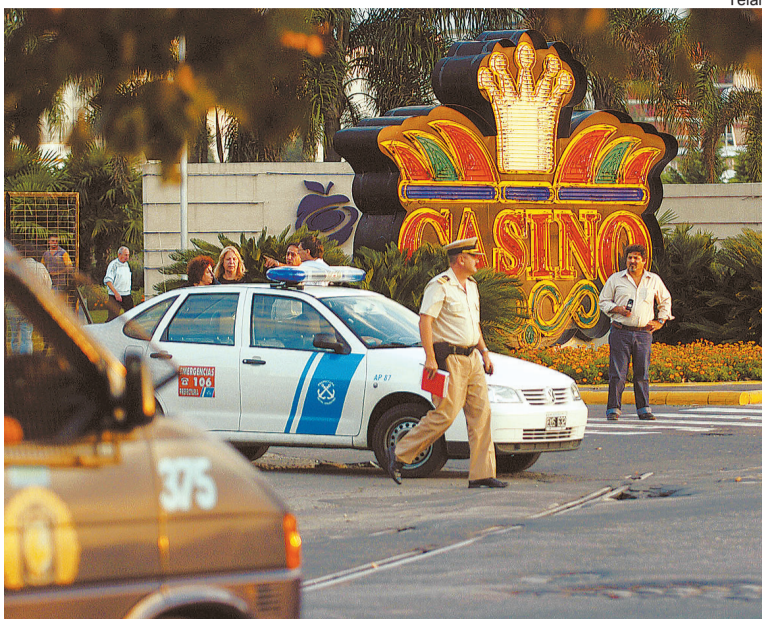
Abel Fleitas Ortiz de Rozas, denunció penalmente al presidente de Lotería Nacional por haber extendido la concesión y permitido la instalación de un nuevo casino”, explicó Gallardo a *Página/12*.

La denuncia fue realizada por el abogado Ricardo Monner Sans, quien también asistió al procedimiento. “Los distintos fallos dictados en primera y segunda instancia dicen claramente que no puede instalarse un segundo barco (casino), más allá de que el primero debe en algún momento cesar, pero el segundo está absolutamente prohibido”, señaló.

En un comunicado, la empresa Casino de Buenos Aires SA —administradora de los dos barcos— calificó la medida de Gallardo como “claramente ilegal y arbitraria”. Recordó que dos jueces federales respaldaron su posición, ya que por encontrarse en territorio del puerto “la regulación y poder de policía (sobre la actividad)

le corresponde al Estado nacional”.

Por su parte, la situación del Estrella de la Fortuna aún está irresuelta. Está funcionando, pero su actividad está supeditada a las negociaciones que llevan a cabo, por orden judicial, el gobierno nacional y el de la Ciudad de Buenos Aires. El litigio nace en que la autorización para el funcionamiento de las salas flotantes fue otorgada por Lotería Nacional, durante la gestión del ex presidente Carlos Menem. Pero la Constitución porteña y Ley de Juego de la ciudad establecen que es el gobierno local el que debe regular las actividades lúdicas en su territorio.



En la clausura intervino personal de la Policía Federal y Prefectura. La denuncia había sido realizada por el abogado Ricardo Monner Sans.

## Turnos en hospitales

El Ministerio de Salud de la Ciudad de Buenos Aires estudia dar turnos telefónicos en los hospitales, pero sólo a quienes estén al día con el ABL. “Evaluamos la posibilidad de que el contribuyente que esté al día pueda sacar turnos así para todas las especialidades, lo cual ayudaría a achicar las colas en los hospitales”, afirmó Donato Spaccavento, ministro de Salud porteño. El funcionario sostuvo que, de todos modos, “cualquiera podrá sacar turno en los hospitales, como ahora. Y los residentes del conurbano, que representan el 35 por ciento, podrán ser atendidos”. Se implementaría un centro de atención telefónica unificado que operará las 24 horas. Spaccavento admitió que el proyecto “puede ser modificado porque tiene debilidades; por ejemplo, la gente que alquila o que no tiene impuesto a su nombre”.

MINISTERIO DE INFRAESTRUCTURA, VIVIENDA Y SERVICIOS PÚBLICOS

# NADIE VA A CUIDAR LO NUESTRO MEJOR QUE NOSOTROS.

(Aguas Bonaerenses S.A. demuestra que es posible).

La Provincia apoya la decisión tomada por la Nación. A 4 años de la creación de Aguas Bonaerenses S.A. tenemos buenos resultados.

- ✓ Creamos una tarifa de interés social para garantizar el servicio y brindar una respuesta a los sectores más carenciados.
- ✓ Pusimos en funcionamiento 40 plantas depuradoras desactivadas por la anterior licenciataria.
- ✓ Las asociaciones de consumidores integran la comisión interna de usuarios con participación en las decisiones de la empresa.
- ✓ Incorporamos a la red 93.000 mts. de nuevas cañerías para el servicio de agua potable.
- ✓ Incorporamos 32.000 mts. de nuevas cañerías para el servicio de cloacas.

El desafío es la mejora continua en el servicio.



Gobierno de la Provincia de Buenos Aires

## MALVINO

Un juez federal correntino y una conjuera designada para reemplazarlo se excusaron ayer de intervenir en los interrogatorios a los siete jóvenes de esa provincia por la muerte de Ariel Malvino, ocurrida en enero en el balneario brasileño de Ferrugem, por lo que la medida se postergó hasta tanto se designe a un nuevo magistrado. Según los voceros, Soto Dávila fundamentó su decisión en que mantiene una relación de amistad con los padres de dos de los muchachos que deben responder a las preguntas de la Justicia de Garopaba.

## La casa del Che

La antigua casa de dos plantas en la que vivió Ernesto "Che" Guevara en Córdoba fue demolida, y en su lugar se construirá un complejo habitacional. La vivienda fue ocupada por la familia Guevara Lynch desde 1943 hasta 1947, en una de las etapas del largo periplo que la llevó a esta provincia, buscando alivio para los problemas respiratorios del Che. La Municipalidad de Córdoba intentó comprarla, para mantenerla en pie, pero su valuación en 190 mil dólares fue considerada excesiva para las arcas de la comuna de la capital.

## Arrestos sin motivo

La Cámara Federal de La Plata anuló el arresto de dos personas a quienes la policía, sin motivos para considerarlos "sospechosos" de haber cometido un delito o estar a punto de cometerlo, los requisó cuando estaban recostados sobre un árbol en una plaza. Entonces, se dictó el sobreseimiento del detenido a quien se le había detectado "una bolsa de nylon transparente, en cuyo interior posee una sustancia vegetal". El fallo no especifica de qué se trataba esa "sustancia vegetal".

# Una nueva semilla transgénica, el eje de una polémica ambientalista

El reciente patentamiento por parte de una empresa norteamericana de una tecnología para producir semillas estériles abrió la polémica. Se trata de una semilla que después de la siembra y la cosecha no se puede volver a utilizar. Los especialistas advierten que ese mecanismo altera el proceso natural y hasta que no se aplique a cielo abierto no podrán conocerse las consecuencias ambientales. Además, obligaría a los agricultores a comprar para cada cosecha. Movimientos de campesinos, pueblos originarios y entidades agrarias bautizaron la semilla estéril como "Terminator" y denunciaron que su fin es crear nuevos monopolios. Esta tecnología es uno de los ejes del debate de la Octava Conferencia de la Convención sobre Biodiversidad de la ONU que se inició ayer en Curitiba, Brasil. En la Argentina, diversas organizaciones expresaron los riesgos de una eventual llegada de "Terminator".

La patente EP 775212B "fue concedida a la compañía norteamericana Delta & Pine Land y a los Estados Unidos, representada por la Secretaría de Agricultura", resume un documento de Federación Agraria Argentina y Greenpeace. La empresa es una de las diez más grandes en comercialización de semillas. Carlos Vicente, del grupo Grain, una ONG que promueve el manejo sustentable de la biodiversidad agrícola, advirtió que "la agricultura es la historia de la creación de semillas; crear semillas estériles es cortar ese ciclo".

Fuentes de la Secretaría de Agricultura aseguraron a este diario que en la Argentina "si un agricultor siembra una variedad tiene derecho por ley a guardar semillas de la cosecha anterior". Por ello, sería ilegal en el caso de que esa tecnología se quisiera implementar en el país.

En ese sentido, Luis Contigiani, coordinador del Departamento Gremial de Federación Agraria, advir-

La llamada semilla "estéril", que no puede volver a usarse tras la cosecha, es uno de los ejes del debate en la cumbre de la ONU sobre biodiversidad. La polémica y los riesgos en la Argentina.



Protestas en la Conferencia de la Convención sobre Biodiversidad de la ONU contra "Terminator".

Según las advertencias, esa semilla, una vez plantada, puede esterilizar los campos vecinos.

tió a este diario que en el caso de que esto se aplicara, la ley "debería ser modificada, pero en la Argentina no se corre riesgo. Ahora, el peligro viene por el lado de Estados Unidos, donde existen legislaciones que permiten el uso de estas tecnologías", señaló, y añadió que si bien "en el país no puede entrar, la preocupación es que exista esta tecnología en alguna parte".

Jorge Rulli, uno de los fundadores del Grupo de Reflexión Rural (GRR), un espacio de diálogo y debate sobre las problemáticas rurales, apuntó a **Página/12** que "se piensa que en 10 o 15 años no habría más semillas que no estén en manos de las empresas". "El problema de la ley es que protege el uso propio pero no hay industrias semilleras en el país, es decir, el derecho se vaciaría de contenido. El objetivo empresarial es adueñarse del mercado de semillas mundiales." Las semillas convencionales, "que no son híbridos ni transgénicos, solamente las tienen aquellos pocos agricultores que cultivan sin agrotóxicos y que las guardan".

Por otra parte, aclaró que no es igual esta semilla a los híbridos. "Un maíz híbrido es una manipulación artesanal. El híbrido tiene una potencia mayor que sus padres y dura una generación o dos. El terminator puede estar hecho sobre híbridos o variedades. Es una manipulación genética, hay un salto tecnológico, que se hace dentro de un laboratorio, y se manipulan muchísimos genes. Con terminator se está profanando la vida, es monstruoso, es una manipulación que si llega a extenderse haría que muchas plantas desaparecieran."

**Página/12** consultó al respecto a Monsanto, una de las mayores empresas de venta de semillas en el mundo con sede en Argentina, desde donde se subrayó que no se comercializará ni desarrollará la "Terminator". La empresa explicó que "las tecnologías de semillas estériles son una clase dentro de las

Tecnologías de Restricción de Uso Genético (Trugs), muchas de las cuales simplemente desactivan el gen biotecnológico en la próxima generación de la semilla, manteniendo la semilla viable". En ese sentido, en cuanto a la investigación de las otras clases de Trugs, estimaron que "podrían considerarse para investigaciones futuras" (ver aparte).

Desde el Movimiento Campesino de Santiago del Estero (Mocase) sostuvieron que este accionar de las empresas "es para garantizar ventas de semillas todos los años".

Contigiani, de la Federación Agraria, destacó que no ve "peligro interno" respecto de la llegada de esta tecnología al país, aunque "si el externo: en las negociaciones internacionales, en la Organización Mundial del Comercio, o si se aprueba el Alca, porque lo primero que Estados Unidos pide es que se liberen las patentes". Por ello, "nunca se aconseja como forma de protección de una investigación la patente, porque en los alimentos tiene impacto social muy grande".

Informe: M. S. Wasyluk Fedyszak

## Protesta con camisetas

La tecnología de semillas "Terminator" es uno de los ejes de debate de la Octava Conferencia de las Partes de la Convención sobre Biodiversidad de la ONU que empezó ayer en Curitiba, Brasil. Participan grupos de trabajo de 188 países y también organizaciones de la sociedad civil de la Argentina como el grupo Grain, el Grupo de Reflexión Rural y delegados indígenas. Brasil ya sentó su posición. El presidente Lula da Silva destacó que "todo lo que pudiera poner en riesgo la distribución equitativa de los recursos debía rechazarse en tanto amenaza para la supervivencia de la humanidad". El rol de las organizaciones "fue muy importante, porque hubo mucha concientización. Todos andábamos con camisetas anti terminator", señaló Javier Rulli, biólogo e integrante del GRR.

## Qué es la "Terminator"

Las Tecnologías de Restricción en el Uso Genético (TRUG) "es el nombre oficial de la tecnología Terminator que se conoce en Naciones Unidas y entre científicos", especificó Adolfo Boy, ingeniero agrónomo que trabajó en el INTA 36 años.

Las TRUG se refieren a una categoría general de tecnologías que, en su diseño, "proporcionan un mecanismo que apaga o prende genes introducidos previamente, usando inductores externos como químicos o estímulos físicos (por ejemplo, un golpe de calor). Este mecanismo permite un uso o un desempeño restringido de los transgenes".

Existen dos categorías principales de TRUG, explicó el especialista: "Unos tienen rasgos relacionados (conocidos como t-trugs) y otros con variedades relacionadas (o v-trugs). Mientras que los t-trugs buscan controlar el uso de los rasgos, como la resistencia a insectos, realzar la tolerancia o la producción de nutrientes, los v-trugs buscan controlar los procesos reproductivos que puedan resultar en la esterilidad de la semilla, lo que afectaría a la variedad completa".

Boy, miembro fundador del Grupo de Reflexión Rural (GRR), recalcó que "nadie puede asegurar qué pasará con este TPS o TRUG una vez que estén en diferentes condiciones ambientales. El riesgo mayor es dispersar la esterilidad de las semillas".

PRORROGA

LICITACION PUBLICA N° 1.085/2005  
EXPEDIENTE N° 7.828/2005

BsAs10

## OBRAS EN PLAZA UNIDAD LATINOAMERICANA

**Objeto del llamado:** Prorrógase el llamado a Licitación Pública N° 1.085/2005, para el día 17 de mayo de 2006, a las 14.00 horas, de conformidad con el régimen establecido en la Ley 13.064, para la realización de "Obras en Plaza Unidad Latinoamericana".

**Presupuesto Oficial:** Pesos dos millones doscientos cuarenta y tres mil doscientos setenta y dos con 37/100 (\$ 2.243.272,37).

**Valor del Pliego:** Pesos un mil ciento veinticinco (\$ 1.125,00).

**Adquisición del Pliego:** Los Pliegos de Bases y Condiciones pueden ser retirados, en el Área Compras y Contrataciones de la Dirección General de Coordinación Técnica, Administrativa y Legal dependiente de la Secretaría de Producción Turismo y Desarrollo Sustentable, sita en Sarmiento 630, Piso 13°, de lunes a viernes en el horario de 10.00 a 15.00 horas.

**Consultas:** Las Consultas y pedidos de aclaraciones deberán realizarse por escrito en la Mesa de Entradas de la Dirección General de Coordinación Técnica, Administrativa y Legal dependiente de la Secretaría de Producción Turismo y Desarrollo Sustentable, sita en Sarmiento 630, Piso 17°, de lunes a viernes en el horario de 10.00 a 15.00 horas.

**Lugar de apertura y presentación de las Ofertas:** Se recibirán hasta el 17 de mayo de 2006 a las 14.00 hs., en que se realizará la apertura de Sobres N° 1, en el Área Compras y Contrataciones de la Dirección General de Coordinación Técnica, Administrativa y Legal dependiente de la Secretaría de Producción Turismo y Desarrollo Sustentable, sita en Sarmiento 630, Piso 13°.

SECRETARIA DE PRODUCCION,  
TURISMO Y DESARROLLO SUSTENTABLE

gobBsAs



Por doce votos contra seis, el Comité Judicial del Senado norteamericano aprobó anoche un proyecto de ley en los antípodas de las posiciones antiinmigrantes duras. Esto ocurre en medio de las grandes marchas multirraciales iniciadas el sábado en Los Angeles por medio millón de personas.



Varios miles de personas marchan por Detroit para protestar contra el proyecto duro.

Las manifestaciones lanzadas el sábado en Los Angeles podrían iniciar un nuevo movimiento social.

# El día que los hispanos le torcieron el brazo a la ultraderecha en EE.UU.

Por José Manuel Calvo \*  
Desde Washington

Con el eco de los gritos de cientos de miles de personas que se han manifestado en Los Angeles y otras ciudades de Estados Unidos, el Comité Judicial del Senado norteamericano dio ayer un giro a la crisis por las propuestas de reformas a la ley de inmigración aprobando la propuesta más opuesta a las tesis republicanas de línea dura. Por doce votos contra seis, en esta primera instancia de lo que será un largo debate se aprobó ayer el proyecto de ley del republicano John McCain y el demócrata Edward Kennedy, que endurece los controles fronterizos, crea un programa de trabajadores temporarios y legaliza a ciertos trabajadores indocumentados. El proyecto se encuentra en los antípodas del aprobado a fines de 2005 por el Comité Judicial de la Cámara de Representantes, que haría de la inmigración ilegal un delito federal y que causó la ola de gigantescas manifestaciones multirraciales iniciadas el sábado en Los Angeles con una marcha de entre 500.000 y más de un millón de personas. El republicano Arlen Specter, titular del Comité del Senado, admitió que “habrá considerable controversia cuando el proyecto llegue al Senado”, pero que “la opción de hacer que los extranjeros indocumentados vuelvan a sus lugares de origen es una definición muy, muy difícil; no hay duda de que han violado la ley estadounidense (...) pero es irrealista”.

El asunto es explosivo en vísperas de las legislativas: iglesias, empresa-

rios y sindicatos entran en la discusión, y George W. Bush pide que “nadie juegue con los miedos de la gente”. El presidente aprovechó ayer la ceremonia de naturalización de 30 inmigrantes procedentes de 20 países para pedir “un debate civilizado y digno” y defender su propuesta de “trabajadores invitados” y un refuerzo de la vigilancia en las fronteras. “No va a ser fácil”, admitió, al tiempo que detallaba el plan: “Un programa de visados temporales es vital para la seguridad de las fronteras”, porque crearía “una vía legal para aquellos que vienen a trabajar y reduciría radicalmente el número de los que entran clandestinamente”. Bajo el proyecto McCain-Kennedy aprobado ayer, se legalizaría en cambio a los indocumentados que hayan trabajado en el país por seis años si pagan una multa y demuestran que no tienen antecedentes penales. También les abre el camino a la ciudadanía. “No queremos once millones de fugitivos, que es lo que tenemos ahora”, dijo Specter. Los senadores pueden presentar nuevas enmiendas al proyecto de ley durante el debate en el Senado, que duraría unas dos semanas. Pero Bill Frist, líder de la mayoría republicana en el Senado, dijo que la Cámara alta, que en principio tenía planeado comenzar a debatir el proyecto de ley ayer mismo, aplazó temporariamente ese debate por razones técnicas.

El proyecto de ley aprobado en la Cámara, que además proponía extender a 1000 kilómetros (un tercio de la frontera con México) los tramos de 180 kilómetros que hoy bloquean el paso en determinados puntos, reforzando el muro también con sensores electrónicos y cámaras de vigilancia y castigar severamente a los empresarios que contrataran a indocumentados, no iba a pasar el filtro de moderación que es el Senado, pero tampoco los senadores tenían una posición común. La propuesta aprobada ayer supone para los grupos contrarios a la inmigración una amnistía encubierta. En palabras de Tom Tancredo, el congresista de Colorado que dirige esos grupos, “cuando se recompensa a millones de personas por cruzar la frontera ilegalmente se da una bofetada a los que lo han hecho como debe ser”. El presidente se mueve en terreno resbaladizo: los planteamientos simplis-

tas contra la emigración tienen amplio eco en ciertos estados, y más en vísperas de elecciones legislativas; lo que menos le interesa a la Casa Blanca es otro espectáculo de desunión como el de los puertos de Dubai. Bush no puede aparentar mano blanda, porque lleva años jugando la carta de la seguridad nacional, y tampoco se puede enfrentar a los hispanos, sensibles a la reforma de la inmigración, porque son una apuesta electoral estratégica (un 44 por ciento de hispanos votaron a Bush en 2004).

Por todas esas razones, el presidente lanzó un aviso a los que agitan las emociones y atizan la xenofobia: “Nadie debería jugar con el miedo de las gentes o enfrentar a unos vecinos con otros; nadie puede decir que los inmigrantes amenazan la identidad de EE.UU., porque son los inmigrantes

los que han dado forma a esa identidad americana”. Tampoco, añadió, “se puede reclamar que son una carga, porque su trabajo y su iniciativa ayudan al desarrollo de la economía”. En las siempre simbólicas ceremonias de naturalización están los rostros de los nuevos americanos. Bush mencionó a Verónica Pacheco, que llegó de Bolivia hace 15 años, y a Mason Shaheen, una kuwaití establecida hace siete años y a la que le gusta EE.UU. porque “la gente respeta a los demás por el hecho de ser personas”. “Cuando ustedes entraron aquí esta mañana”, concluyó Bush, “yo era el presidente de otro país; ahora soy el presidente de su país, y es un honor para mí que les agradezco”.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

LOS “DEPORTADOS”, UN FACTOR CLAVE

## La ETA sudamericana

La radio privada española Cadena Ser afirmó ayer que los “deportados de ETA” en América latina presionaron para que la organización armada vasca declarara un alto el fuego permanente, que entró en vigor el pasado viernes. “Los grupos de deportados de la banda terrorista ETA, la mayor parte de ellos ubicados en Sudamérica, presionaron a la banda armada para que decreta el alto el fuego permanente”, aseguró la Cadena Ser.

Según esta emisora, cercana al gobierno socialista, los etarras que viven en América latina, “sobre todo en Venezuela, Argentina, México y Cuba, han jugado un papel muy fuerte en esta decisión”, y que podrían volver a España con el inicio del proceso de paz. Los llamados “deportados” de ETA son miembros de la organización que habiendo cumplido una pena de cárcel, en su inmensa mayoría en Francia, se fueron a un tercer país en virtud de acuerdos entre el gobierno español de turno y los países de refugio. También se reivindican como “deportados de ETA” aquellos que decidieron instalarse en

países de América latina y no tienen ninguna deuda con la Justicia española, pero siguen teniendo voz en la organización. La decisión de ETA de declarar el alto el fuego “fue unánime, aunque hubo debates internos hasta finales de enero” y “ahora mismo la decisión es firme”, según la cadena. Los más reacios a esto fueron los miembros exiliados en Francia acusados de “violencia urbana”.

La emisora aseguró también que desde el verano pasado hubo una gran correspondencia entre ambas partes y que al final triunfó la tesis del alto el fuego permanente. Aunque indica que se desconoce la estructura financiera exacta de ETA, “se sabe que tiene bonos del Estado en países como Suiza y sociedades montadas en Sudamérica”. Un informe del diario español *El Mundo* indicaba que, dos años atrás, ETA mantenía 130 militantes en México, Venezuela, Cuba, Uruguay y Argentina, que desempeñaban funciones logísticas y financieras. Según ese diario, en aquel entonces el jefe de la red exterior de la organización armada era Mikel Albizu Iriarte, detenido en Francia en octubre de 2004.

Página/12  
en Brasil

Por Darío Pignotti  
Desde San Pablo

El presidente brasileño Luiz Inácio Lula da Silva aceptó ayer la renuncia del ministro de Economía Antonio Palocci, envuelto en un escándalo múltiple donde se mezclaron negocios ilegales con un supuesto affaire extramatrimonial que fue denunciado por un jardinero infiel (al ex ministro), quien decidió contar todo lo que vio a la oposición. Palocci dejó el cargo después de 39 meses, y a tan sólo 6 meses y 5 días de las elecciones presidenciales en las que Lula buscará ser reelecto. Una misión que ahora se ha tornado más difícil, aunque no imposible, si se miran sus todavía altos índices de popularidad.

Advertido de la debacle política que representaría perder al último hombre fuerte del gabinete, el presidente se empeñó en mantenerlo en su puesto hasta último momento. “Palocci seguirá siendo ministro hasta el final de mi gobierno (N. de la R.: 31 de diciembre)”, dijo la semana pasada cada vez que lo consultaron. El ex ministro será sucedido por el presidente del estatal Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (Bndes), Guido Mantega, un académico del oficialista Partido de los Trabajadores (PT), de posiciones desarrollistas moderadas que lo llevaron a discrepar con las altas tasas de interés de su predecesor. Dentro del elenco de candidatos a ocupar el Palacio de Hacienda fue escogido el de menor expresión política: Mantega, a diferencia de Palocci, que contaba con respaldo de banqueros y empresarios, llega al poder como soldado de Lula, que no pretende apartarse del libreto ortodoxo aplicado hasta el momento.

“Esta política económica es la política económica del presidente Lula, el presidente Lula es el fiador de ésta, que es la política económica más exitosa de los últimos años (...) la que nos está llevando a un nuevo ciclo de crecimiento”, dijo ayer Mantega en sus primeras declaraciones como ministro. Luego pronosticó un crecimiento del 4 al 4,5 por ciento del PBI, un número modesto pero más atractivo que el 2,6 del año pasado, pero no arriesgó cifras cuando fue interrogado sobre las tasas de interés, que siguen en torno del 17 por ciento. “El gobierno hará todo el esfuerzo para que los intereses sean reducidos cada vez más.”

La Bolsa de Valores de San Pablo (Bovespa) asimiló sin sobresaltos la crisis cerrando las operaciones del día con un alza de 0,17%. El presidente de la Federación de Industriales de San Pablo (Fiesp), Paulo Skaf, dijo que la transición no traerá turbulencias, pero insistió en que Brasil debe dejar de ser el furgón de cola en la tabla de crecimiento de los países emergentes.

El fin de Palocci, un ex militante trotskista convertido a la ortodoxia económica, conmocionó mucho menos al mercado que a la escena política, contaminada por el estrés electoral de la oposición, urgida por descontar los 19 puntos de ventaja de Lula sobre el candidato presidencial Geraldo Alckmin, gobernador de San Pablo y miembro del Partido de la Socialdemocracia Brasileña (PSDB). Se da como seguro que en los próximos sondeos el efecto Palocci redundará en una crecida de Alckmin, que ha hecho de la ética una bandera de campaña.

Su correligionario, el ex presidente Fernando Henrique Cardoso, celebró con elegancia el traspie del gobierno de Lula: “(La renuncia) no es una sorpresa para mí, las denuncias

Página 12 se comunica con





PALOCCI DEJO ECONOMIA PARA ALLANAR LA REELECCION

# La caída del segundo hombre fuerte de Lula

Después de meses de especulaciones, denuncias y contradenuncias que llegaron a hastiar a la opinión pública, un escándalo menor obligó a Lula a perder a su segundo alfil: el ministro de Economía Antonio Palocci. El primero había sido José Dirceu, en junio de 2005. Ahora los ataques irán directamente al presidente.



en su contra vienen del tiempo en que era alcalde” de Ribero Preto. Palocci fue dos veces intendente de esa ciudad del interior paulista a mediados de los años 1990 y a comienzos de 2000, cuando habría montado un sistema de recaudación ilegal para financiar campañas del PT. En otro tramo de sus declaraciones, Cardoso fue más hiriente y comparó el fin de Palocci con el del ex ministro de la Casa Civil José Dirceu, acontecida en junio del año pasado y que significó una sangría para el gobierno, llevó al PT a un estado de virtual fractura y derrumbó la credibilidad de Lula.

El verano, el Carnaval y el hastío ante las denuncias muchas veces inverosímiles de la oposición hicieron que la opinión pública fuera dejando atrás su estupor ante la corrupción gubernamental y la imagen de Lula se recompuso. Pero nadie sabe si el mandatario conseguirá la misma proeza de aquí en adelante, cuando los ataques no partirán hacia sus alfiles Dirceu o Palocci, sino contra él. Esta semana ya está prevista la presencia en el Congreso de uno de sus hombres de confianza sospechado de haber pagado cuentas presidenciales con dinero mal habido.

ALLEGADOS Y PARTIDARIOS, UN DOLOR DE CABEZA PARA HUMALA EN PERU

## Desventuras de una familia muy normal

▲ **Sólo dos semanas quedan de la novela política que sin dudas marcará un hito en la política latinoamericana. La campaña presidencial peruana no deja de entretener. Por un lado, la familia y los amigos del favorito Ollanta Humala no cesan en sus intentos para hundirlo y, por otro lado, el resto de los candidatos y los medios continúan infundiendo miedo sobre un eventual gobierno nacionalista con tinte dictatorial. Pero nada de esto parece estar funcionando. Ollanta se mantiene primero con el 33 por ciento, Lourdes Flores lo sigue seis puntos abajo y el ex presidente Alan García queda atrás con sólo el 22 por ciento, según una encuesta de Apoyo.**

Uno de los voceros de Ollanta y candidato al Congreso por el Partido Nacionalista, Daniel Abugattás, fue el culpable ayer del nuevo dolor

de cabeza del ex militar. En una entrevista, calificó a la primera dama, Eliane Karp, de “hija de puta”. Según el vocero, de origen árabe, la esposa de Alejandro Toledo le negaba la visa a Palestina porque era judía. El presidente salió en defensa de su esposa y amenazó con enjuiciar a Abugattás si no se retractaba en las próximas 48 horas. Ollanta, que ya es un experto en reparar las metidas de pata ajenas, desautorizó a su colaborador y le pidió disculpas a la primera dama. Como la familia no podía ser menos, el hermano de Ollanta, Antauro, propuso fusilar al presidente, a su esposa, al primer ministro, Pedro Pablo Kuczynski, y al

ex jefe de Inteligencia fujimorista, Vladimiro Montesinos, por “traición a la patria”. No sólo el comentario, sino también el hecho de que fuera realizado desde la cárcel, donde Antauro cumple condena por encabezar una toma de una comisaría en enero del año pasado, siguen fortaleciendo la imagen que de Ollanta han construido no sólo sus opositores sino principalmente los medios de comunicación peruanos.

A su inusual y poco diplomático entorno, Ollanta debe sumar otro frente que tampoco le da tregua, el que él denomina “Todos contra Ollanta” (TCO). Compuesto por el resto de los candidatos y por los prin-

cipales medios nacionales, esta alianza informal tiene un solo objetivo: alertar sobre la “amenaza humalista”. Sin embargo, lo que comenzó como simples denuncias está adquiriendo un tono un poco más preocupante. El candidato y ex presidente Valentín Paniagua advirtió ayer: “Si se viola la democracia, por supuesto que saldré a las calles. He luchado toda mi vida en la defensa de los valores y libertades fundamentales. No le tengo miedo a ninguna amenaza”. Como si el mensaje no hubiese quedado claro, el diario limeño *Correo* publicó la opinión de tres respetados psiquiatras que calificaron a Ollanta como “peligroso”.

LA CIA DIO LUZ VERDE CONTRA TORRIJOS Y NORIEGA

## Licencia para matar en Panamá

▲ **Todos los caminos llevan a la CIA. Así quedó demostrado después de que un nuevo testimonio se sumara a las versiones que acusan al organismo de inteligencia de estar detrás de la desaparición del general Omar Torrijos, el hombre que se opuso a la dominación estadounidense sobre el Canal de Panamá. Thomas Blemin, un ex militar estadounidense que combatió en Vietnam, confesó ayer al diario panameño *La Prensa* que en 1979 fue cooptado por la oposición del régimen para crear su propio grupo armado y matar a Torrijos y al general Manuel Noriega, el entonces jefe de la Inteligencia Militar. Según Blemin, la CIA conocía el plan, pero si eran “capturados, ellos negarían todo vínculo con nosotros”. Finalmente, la empresa fracasó y el ex militar estadounidense quedó detenido y fue torturado durante 21 meses.**

Cien mil dólares, tierras y un puesto en el ejército que sería reconstrui-

do una vez que cayera el régimen fueron las promesas que utilizaron el opositor Partido Panameñista y “sectores ligados a la comunidad cubana en Miami” para convencer a Blemin. Sin embargo, para el estadounidense la “motivación no era el dinero”, sino que se trataba de una “tarea patriótica”, ya que no se podía dejar en manos de un “aliado cercano a Fidel Castro” el crucial Canal de Panamá. Por esta misma razón, figuras como el ex dictador nicaragüense, Anastasio Somoza, y el tres veces derrocado presidente panameño, Arnulfo Arias, también apoyaban el plan. Pero todo terminó antes de empezar. El recién creado Frente para la Liberación Nacional de Blemin fue detenido y desbaratado después de su primer ataque, en una central eléctrica en la ciudad de David, 440 kilómetros al oeste de la capital.

A la detención le siguieron 21 meses de torturas que incluían quemaduras, golpizas y amenazas. Mientras los sospechosos panameños ha-

bían sido liberados bajo una amnistía presidencial al poco tiempo, los dos detenidos estadounidenses —Blemin y Wilfredo Bermúdez, este último un exiliado cubano— fueron ignorados por la embajada de su país, que incluso se negó a un pedido de la propia policía militar para enviar dos catres para los presos. En julio de 1981, desde el Senado y la Casa Blanca comenzaron a pedir explicaciones por la situación de Blemin y Bermúdez, que quedaron en libertad sólo semanas antes del todavía misterioso “accidente” aéreo de Torrijos. Blemin aseguró que vio en esta “causalidad” la “mano de la CIA”.

Actualmente, Blemin entabla una demanda millonaria contra Noriega —preso en Miami por tráfico de drogas— por las torturas que sufrió durante su detención. Se casó con una panameña emparentada con la familia Torrijos y, como si no fuera ironía suficiente, apoyó al hijo del ex dictador, Martín Torrijos, en las últimas elecciones presidenciales.

### El jardinero infiel

Por D. P.

El hecho que precipitó la caída del titular de Hacienda fue la violación por parte de funcionarios públicos del secreto bancario del jardinero Francenildo dos Santos Costa, quien denunció ante el Senado las supuestas andanzas de Palocci y una novia de alquiler en una mansión del barrio más elegante de Brasilia por la que se pagaban unos 60.000 reales al mes. Allí empresarios y operadores ligados al gobierno habrían concertado negocios que involucraron a empresas estatales. El chalet también acogía, según denunció Dos Santos Costa, fiestas con “garotas de programa” (prostitutas).

El gobierno decidió espiar ilegalmente al joven Francenildo en la sospecha de que la oposición lo había sobornado y así fue como descubrió que había 35.000 reales depositados en su cuenta, cifra que no guarda proporción con su salario de 700. Las sospechas del contubernio entre el joven y senadores del derechista PFL y el socialdemócrata PSDB pasó a un segundo plano cuando tomó estado público la invasión de su sigilo bancario: la oposición puso el grito en el cielo y pidió la cabeza de Palocci.

Luego de días de desmentidos oficiales, ayer el presidente de la Caja Económica Federal, Jorge Mattoso, admitió el ilícito al declarar ante la Policía Federal que tuvo acceso a los números de Dos Santos Costa y que los transmitió a Palocci. Poco después el titular de Hacienda elevaba su dimisión al Palacio del Planalto.



PARA HOY UNA DE LAS MAYORES PROTESTAS SOCIALES EN DIEZ AÑOS

# a la francesa para un martes negro

Tras la negativa del premier Dominique de Villepin a negociar su Contrato Primer Empleo, el conflicto con los estudiantes volverá a ser zanjado en las calles hoy, en la cuarta jornada de movilización popular.

torado conservador. Una encuesta de opinión publicada ayer por el diario *Le Monde* señaló que un 63 por ciento de los franceses impugnan el CPE y el método de De Villepin. La oposición global supera el rechazo que había suscitado en diciembre de 1995 la reforma del sistema de protección social lanzado por el entonces primer ministro Alain Juppé.

Las consultas de opinión aportan además datos valiosos que contradicen formalmente la idea mundial según la cual las diferencias entre la izquierda y la derecha pertenecerían al

pasado. Muy por el contrario, la batalla por el CPE ha restaurado el corte entre ambas corrientes. Los anti-CPE están a la izquierda; sus partidarios, a la derecha. Un 74 por ciento de los votantes de la derecha y un 58 por ciento del centro avalan el CPE frente al 87 por ciento de la izquierda parlamentaria —socialistas, comunistas y ecologistas— y el 83 por ciento de la extrema izquierda que lo rechazan. La perspectiva de las elecciones presidenciales del año próximo determina el comportamiento de los tres personajes centrales del Estado: el primer ministro, su aliado central, el presidente francés, y su enemigo acérrimo, Nicolas Sarkozy. El titular de la cartera de Interior es el candidato “objetivo” de la derecha, mientras que De Villepin aparece como un candidato alternativo. Con esta crisis, en la que el jefe de gobierno no cede nada, De Villepin responde a su manera a la “firmeza” que tantos beneficios le trajo a Nicolas Sarkozy, el hombre de la “tolerancia cero” ante los delincuentes. A esa tenacidad policial, De Villepin le superpone otra: la firmeza social. “No” es “no”. La prensa nacional acotaba ayer que el jefe de gobierno ha hecho de esa postura su “identidad política”. La cruzada presidencial de ambos responsables políticos se hace a costas de la sociedad. Además de ser impopular, el CPE se aprobó sin la más mínima concertación social. Sarkozy se dis-



Barricadas a la entrada de la Universidad de la Sorbona, ayer.

La última marcha terminó en una demostración de cobardía y abuso.

tanció en los últimos días de la solidaridad gubernamental y anoche lanzó un “se puede ser firme, pero no rígido”. Según recalcó, hubiese sido “útil que antes de cualquier iniciativa” para aplicar el CPE “se hubiese tomado el tiempo necesario para que la negociación tenga éxito”. El hombre se presenta como el defensor de los jóvenes y del diálogo social, pero su proyecto político es aún más liberal que el de De Villepin. Una suerte de Margaret Thatcher a la francesa, pero con un cuarto de siglo de atraso.

Los estudiantes y los sindicatos es-

tán tanto más determinados cuanto que tienen la impresión de que los tomaron por tontos. A finales de la semana pasada, De Villepin invitó por carta a las cinco centrales sindicales a una reunión. Estas, por primera vez desde el inicio de la crisis, asistieron. Resultó una broma: no sólo el jefe de gabinete reiteró su posición, sino que, colmo del absurdo, el mismo día Jacques Chirac declaró que una ley votada estaba hecha para ser respetada.

Queda, más allá de lo político, la gran incógnita de la violencia. La manifestación del jueves pasado termi-

nó en una vergonzosa demostración de cobardía y abuso. Cientos de jóvenes oriundos de los suburbios se mezclaron con los manifestantes, no ya para enfrentarse a la policía, sino para robarles los teléfonos celulares, la ropa de marca, los zapatos y los MP3 a los adolescentes que estaban ahí contra el CPE. París fue por unas horas escenario de un espectáculo manchado de sangre y de oprobio, donde bandas de diez patoteros agarraban a patadas en el piso a un chico de sólo 17 años. Los fotógrafos, los *cameramen* y los periodistas en general fueron uno de los blancos predilectos de las patotas. Uno de los patoteros condensaba que se las “agarran con los periodistas porque ellos sólo se interesan en nosotros cuando hay violencia. Entonces, como estamos llenos de odio, venimos a romper periodistas para que vean un poco de violencia”.

Eso no explica las otras agresiones, principalmente contra niñas adolescentes de apenas 15 años revolcadas y golpeadas en el piso por decenas de muchachotes. La policía decidió movilizar cuatro mil efectivos en París. Un 83 por ciento de franceses espera que el jefe del Estado tome parte en el conflicto. No es seguro que lo haga. El destino de dos ambiciones presidenciales tendrá su primer gran acto mucho antes que en las urnas. Será en la calle, con todos los riesgos que ello comporta.

VUELVE EN UCRANIA

## naranja

Timoshenko, la mujer que jugó un rol capital en la revolución sólo para tener más tarde una amarga pelea con Yushchenko, lo que provocó que fuera despedida de su gobierno y obligada a ser oposición. Su bloque político parece haber enviado al partido de Yushchenko a un tercer lugar, un logro que ella cree que significa que debería ser primera ministra en un nuevo gobierno naranja. Se cree que Yushchenko no encuentra atractivos a ninguno de sus dos posibles socios de coalición, pero su desastroso resultado en las urnas significa que no tiene otra alternativa que optar por un matrimonio de conveniencia de algún tipo. Las primeras señales eran que Yushchenko haría todo lo que pudiera para reformar algo del gobierno naranja, haciendo una serie de penosos compromisos políticos con Timoshenko para mantener al renaciente Yanukovich fuera de funciones, pero había mucha información contradictoria y Yushchenko mantuvo un notorio silencio sobre el tema.

Todavía se estaba llevando a cabo el recuento, por la complejidad de las elecciones del domingo, pero se decía que el partido de Yushchenko había ganado un mero 16 por ciento del voto (basado en casi la mitad del recuento) porque los ucranianos habían emitido un veredicto condenatorio sobre los últimos 15 meses de poder naranja. La revolución trajo una libertad de medios sin precedentes y una vibrante escena política, pero no logró mejorar los niveles de vida o erradicar la vergonzosa corrupción de Ucrania.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**. Traducción: Celita Doyhambèhère.

## Amigablemente eficaces.

**Kyocera, las impresoras y fotocopadoras más amigables del mercado.**

**Simple y fáciles de usar.**

Con la tecnología más avanzada para imprimir y copiar en color y en blanco y negro todo tipo de documentos, incluso planos. Conectables a PC y con un excelente desempeño en ambientes de red.

Con la mayor calidad láser y al más bajo costo por copia. Téngalas en su empresa.

Sus empleados se van a enamorar de ellas.



**Soluciones digitales para que sus resultados lleguen mucho más rápido.**

**KYOCERA**  
Document Solutions

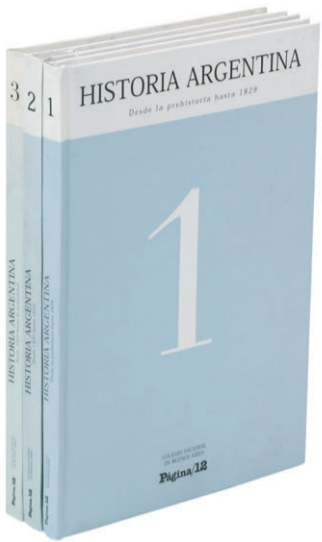


Distribuidor Oficial: BRUNO HNOS. S.A. Tel.: 4362-4700  
Fax: 4361-2052 - Av. Independencia 401 (1099) Bs. As.  
bruno@brunohnos.com.ar - www.brunohnos.com.ar

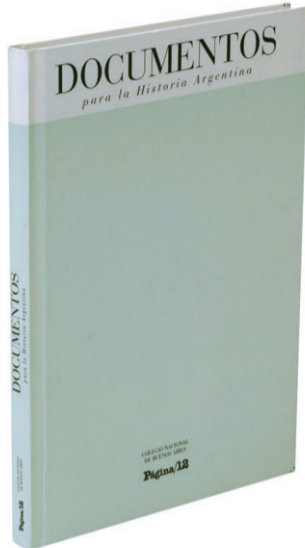


# Catálogo/12

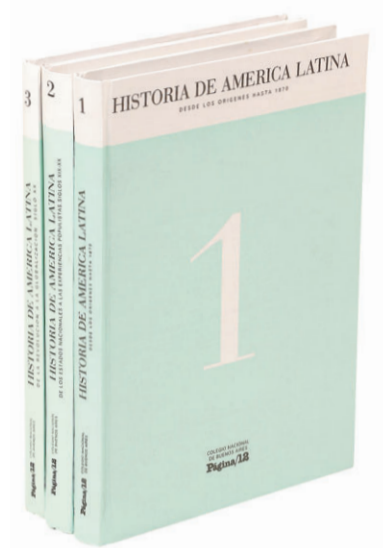
Colecciones de historia realizadas por el Colegio Nacional de Buenos Aires. Dirección: Aurora Ravina



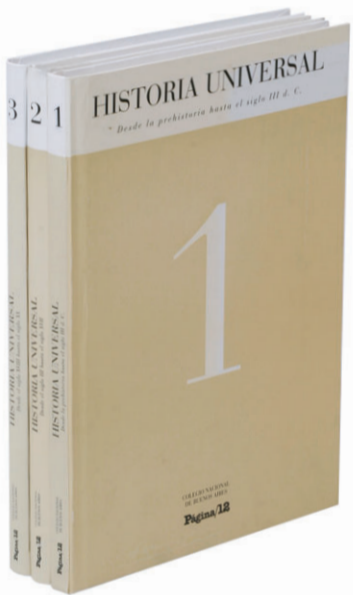
Historia Argentina  
*desde la prehistoria a la actualidad*



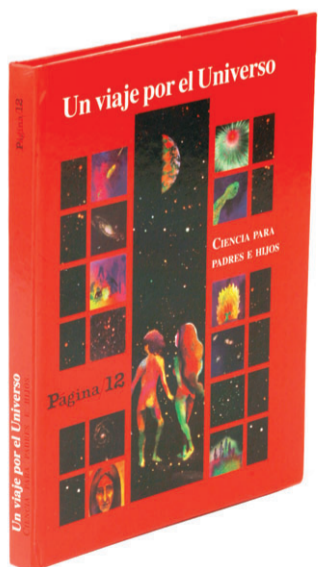
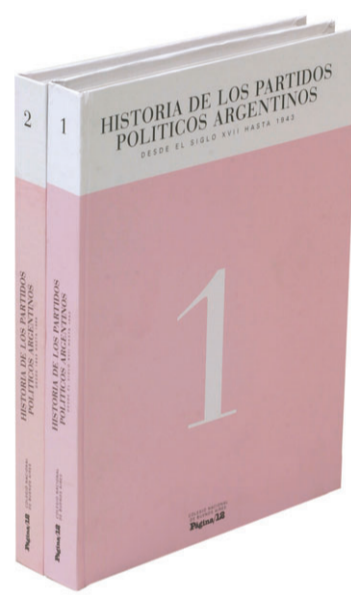
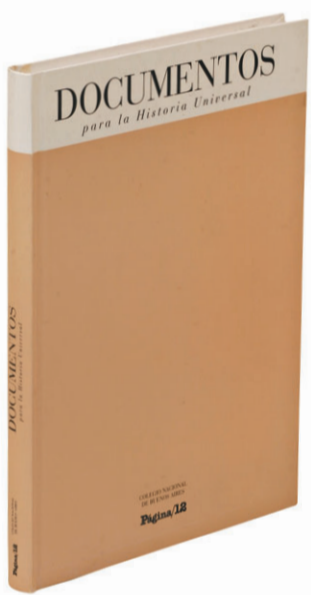
Documentos  
Historia Argentina



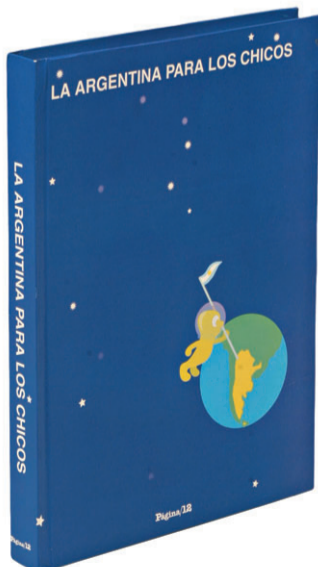
Historia de América latina  
*desde los orígenes a la globalización*



*Otras colecciones:*



Un viaje por el Universo  
Las moléculas, los átomos, los elementos químicos, la Vía Láctea, las estrellas, el sol. Información científica en un lenguaje accesible a todas las edades  
*por Leonardo Moledo*



Argentina para los chicos  
Geografía, habitantes, leyendas, canciones, paisajes de las 23 provincias argentinas y la ciudad autónoma de Buenos Aires  
*por Liliana Viola*



Diccionario de los argentinos  
4000 biografías breves de personalidades de todas las áreas  
*por Liliana Viola*

Consígalos en Belgrano 671 de 9 a 16 hs

**Página/12**

Martes 28 de marzo de 2006 **Página 21**



CULTURA	ESPECTACULOS
DANZA LIBROS TEATRO	Mozart bailado La aguja de Mallo La princesa de Borgoña

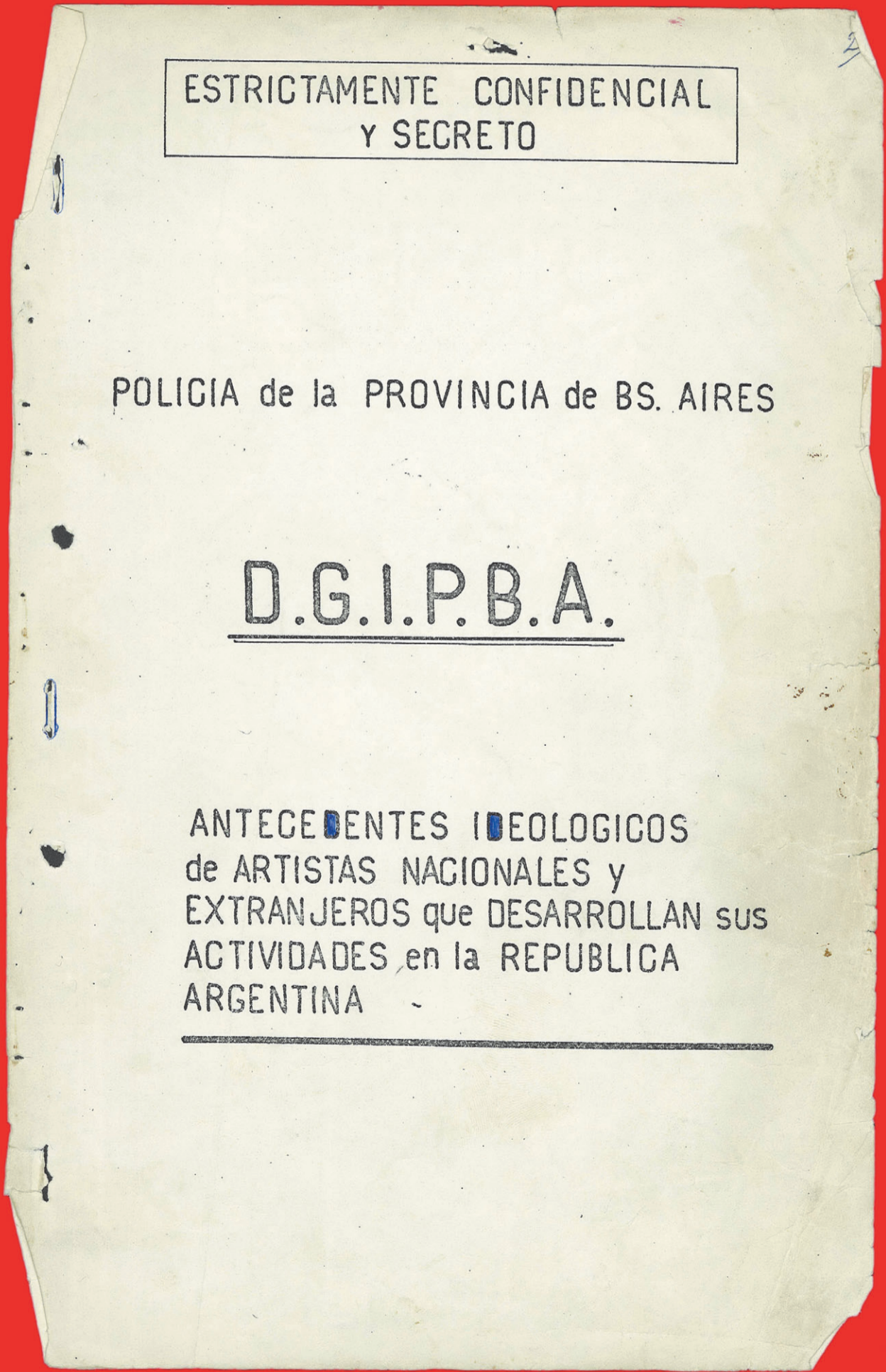


Por Mauricio Kartun (dramaturgo y director teatral)

PRIMERA PERSONA

Entre alguna inevitable chafalonía, el teatro porteño tiene a veces perlas auténticas. **La omisión de la familia Coleman**, que se presenta en Timbre 4 de Av. Boedo, creado y dirigido por Claudio Tolcachir, es una de ellas. Hace rato que una poética realista como ésa no me conmovía tanto ni un grupo tan numeroso de actores me parecía tan parejo y tan sólido.

# CONSTANCIAS DE LA CENSURA MILITAR



Haroldo Conti, Eduardo Galeano, Tato Pavlovsky y Roberto “Tito” Cossa fueron sólo algunos de los escritores que estuvieron bajo la lupa de los censores militares. Los informes secretos en que se basaba la prohibición.



# argumentos para prohibir y asesinar



Roberto "Tito" Cossa.



Eduardo "Tato" Pavlovsky.



Haroldo Conti.



Eduardo Galeano.

Consulta pública

Aunque la Audiovideoteca de Escritores de Buenos Aires (AVE) preserva materiales en soporte audiovisual, a treinta años del golpe ha decidido ampliar su acervo documental, solicitando a la Comisión por la Memoria todos los legajos de escritores perseguidos por la Dirección de Inteligencia de la Provincia de Buenos Aires (Dipba). A partir de ahora, dos instituciones públicas pondrán todo el material a disposición de la consulta pública. “Nosotros partimos del presente, pero queremos realizar una reconstrucción documental de cómo los escritores fueron perseguidos durante la dictadura, para poder dar cuenta de este pasado inmediato”, explica Alejandra Correa, una de las responsables de AVE.

sis, a continuación del nombre de la institución, el informante pone la palabra comunista. También advierte que el autor de *La nona* figura como adherente en una declaración emitida por Casa de las Américas el 31 de agosto de 1965, contra la ocupación estadounidense en Santo Domingo (República Dominicana).

Hay un párrafo que merece ser transcrito porque revela cómo funcionaba el sistema. “En marzo de 1966 estrenó su segunda obra, *Los días de Juan Bisbal*, en el teatro Regina de la Capital Federal, bajo la dirección de David Stivel (calificado como comunista) –se lee en el informe–. El 19 de mayo de 1966, Cossa participó de un ciclo de conferencias sobre el tema ‘Nueva Ola en la Dramaturgia Argentina’, que se llevara a cabo en el Centro de Artes y Ciencias (de tendencia comunista). Durante la disertación aludida, el causante manifestó: ‘Yo hago política, porque todo es política en la vida y todo autor hace política’. Entre enero y marzo

de ese mismo año, Cossa figura en la nómina de ciudadanos argentinos que viajaron a Cuba.” En el último párrafo se cita un fragmento de una nota que le hicieron al dramaturgo en *Primera Plana*, el 25 de mayo de 1964. “Reconozco que tengo ecos de Chejov. ¡Pero cómo no tenerlos, si lo más parecido a la clase media rusa antes de la revolución es la burguesía argentina!” En el informe, este textual aparece subrayado por el informante, como si fuera una evidencia irrefutable del peligro ideológico que implicaban las palabras de Cossa.

Otro de los dramaturgos vigilados fue Eduardo Pavlovsky. “En sus obras, tiende a señalar que los problemas, angustias y traumas son inherentes a todo ser humano, si bien tal vez subrayando al moderno y, digamos, producto de la civilización occidental. La agresividad, la incomunicación, la necesidad de protección materno-paterna, la perplejidad ante el mundo y su locura, el miedo y algunas fijaciones aparecen como flagelo,

atacando a todo el mundo por igual”, señala el informe, que ejemplifica con frases de la obra *Robot*: “Sáquense la venda de los ojos. El mundo es tan incomprensible como yo. ¡Porque yo soy el mundo! El crimen es el mundo”. También cita fragmentos del prólogo que Pavlovsky escribió para el libro *Teatro de vanguardia: polémica y vida*, de Isabel Cárdenas de Becú: “El asma del Che Guevara, que representa inconscientemente su máximo encierro, llevaba también en sí mismo el germen de su máxima necesidad de libertad que lo convirtiera en liberador de los oprimidos”. El informante repara en otro textual: “¿No es acaso el escepticismo de Freud sobre el género humano el que rompe con el narcisismo ilusorio de los valores éticos liberales; y este enfrentamiento con una cultura impostora?, ¿no es acaso un grito desgarrante de vida por el amor a la verdad?”. A treinta años del golpe, mostrar lo oculto, desarchivar lo archivado, es una forma de restituir la memoria.

Palabra de Haroldo Conti

La Audiovideoteca de Escritores tiene un audio inédito del escritor Haroldo Conti, donde el autor de *Mascaró, el cazador americano* se refiere a la literatura comprometida y su compromiso intelectual.

■ “Eduardo Galeano lo dijo en un reportaje. ¡Me han pasado tantas cosas! He padecido tantos abismos. En fin, yo siempre digo, en un cuento inclusive, que la vida es una especie de borrador que uno nunca termina de pasar en limpio. Y mi vida es un perfecto borrador, bien borroneado, bien tachado, vuelto a reescribir, nunca completo, nunca terminado.”

■ “No sé si me siento libre, pero he hecho un culto de la libertad (...) Ahora no amo la libertad en abstracto como podría hacer Vargas Llosa, ¿no? Y ya entramos en el terreno político. Yo creo que a veces hay que sacrificar la de uno y a veces la de los demás, desgraciadamente, por un bien social mayor. (...) La libertad si

no sirve para el hombre y para construir una sociedad justa, no sé para qué sirve.”

■ “Ya hablé infinitamente sobre la literatura comprometida. Yo hasta hace poco compartía, aunque no sé si es exactamente su pensamiento, el criterio de Cortázar. Yo el compromiso lo asumo como intelectual, no exactamente como creador, porque creo que la creación es el terreno de la pura libertad. Entonces, el compromiso lo asumo como intelectual, en un plano más consciente. No me puedo comprometer a escribir una novela comprometida o con mensaje político. Pero sí a firmar una solicitada, a clamar por los presos políticos, a revelarme contra una injusticia.”

■ “Creo con Galeano que nuestra suprema obligación es hacer las cosas bellas, sobre todo más bellas de lo que las puede hacer el adversario. Pero aun haciendo belleza creo que podemos hacer una literatura política.”

Página/12

Invita al teatro

cuatro vientos

DIRECCION GERARDO HOCHMAN COREOGRAFIA TERESA DUGGAN

Sudestada

viernes 21 y 23 hs, sábados 21 y 23 hs, domingos 19 hs.

NUEVAS FUNCIONES

invita

www.cuatrovientos.com.ar/sudestada

ESTACIONAMIENTO con DESCUENTO Av. Córdoba (esq. Rodríguez Peña)

La Comedia Rodríguez Peña 1062, tel. 4815-5665

Vanderon

daiaam

Integración

pozzi

Matices

La función especial se realizará el día 31 de marzo a las 21 hs. en el TEATRO LA COMEDIA, Rodríguez Peña 1062, Capital. Las invitaciones podrán retirarse el jueves 30 de marzo a partir de las 11 hs. en la redacción de Página/12, Av. Belgrano 673, Capital.

El aniversario redondo contagió a todo el mundo y los 250 años transcurridos desde el nacimiento de Mozart provocaron una verdadera manía. Y Buenos Aires no está al margen. En el Centro Cultural Rojas (Corrientes 2038), desde la semana pasada, Mozart es abordado desde la danza. Para tal fin, Alejandro Cervera, director del área de danza del Rojas y organizador de *Mozart x 2*, convocó a dos coreógrafos que poco sabían del músico de Salzburgo, hasta que tuvieron que abordarlo. Ellos son Luis Garay y Luis Biasotto, provenientes de la danza contemporánea y la danza teatro. Garay, coreógrafo colombiano, se animó a realizar una puesta “más teatral” en *Mein Liebster* (sábados a las 21), obra en la que reúne al actor Martín Piroyansky y la bailarina Florencia Vecino, fusionando las disciplinas. Y Biasotto –miembro fundador del grupo Krapp– contrasta lo clásico y lo contemporáneo, la danza y el teatro, encontrando ese lugar liminal en el que ambos no se distinguen, con *Bajo, feo y de madera (una pieza olvidada)* (el mismo día, a las 23).

Los coreógrafos, que durante dos meses trabajaron intensamente con el objeto de lograr “una mirada distinta, sin abandonar la propia y los propios intereses”, debieron pre-

Los dos coreógrafos fueron convocados por el área de danza del Centro Cultural Ricardo Rojas para homenajear a Mozart. El espectáculo, bautizado *Mozart x 2*, plantea tensiones entre el arte clásico y el contemporáneo.

**DANZA** MOZART, POR LUIS BIASOTTO Y LUIS GARAY

## El desafío de abordar lo que se muestra inabarcable

guntarse cuál sería su acercamiento a una obra que les era, en principio, ajena y, además, intentar ser originales. “Es que Mozart fue muy manoseado y todo lo que yo me imaginaba con su música, si no era demasiado obvio, era volver a hacer lo mismo que ya se hizo”, dice

Biasotto. “Es muy complicado actualizar un clásico –sigue–; hay músicas, por ejemplo, de *chill out* que les agregan a las sinfonías de Mozart una base percusiva. ¡Horrible! Y es complicado actualizar a Mozart, sobre todo desde el movimiento.” Del mismo modo, para

Garay, la imposición de una temática para la creación resultó tan atractiva como tediosa. “Cuando empecé a escuchar su música, no sabía cómo comenzar a entrar en ella, me pareció tan hermética... No sabía si tenía que empezar por Mozart mismo, o por las composiciones, o por alguna temática personal. Porque con Mozart no sólo está su música sino todo lo que él implica, y me pareció inabarcable. Fue el peor proceso creativo de mi vida y al mismo tiempo fue alucinante”, explica.

A partir de esta premisa –la de utilizar a Mozart como disparador, pero sin la presión de abordarlo desde ningún ángulo determinado–, ambos coreógrafos se lanzaron a la exploración. Biasotto trabajó sobre un texto de Mariano Pensotti, junto a Fabián Gandini, Luciana Acuña, Eugenia Estévez,

Edgardo Castro y Marcelo Ferrari, bailarines a quienes les propuso animarse a “bailar mal”. Inmediatamente explica: “El bailarín es de por sí muy narcisista. Yo puse a los bailarines en un lugar muy incómodo, en el que se veían mal, lo que produjo en ellos un rechazo, ya que son grandes bailarines, conocidos porque bailan bien. Así salió el título, porque un día se veían feos, otro día eran bajos, o de madera”. Al resultado que con ellos obtuvo le buscó su contrapunto: una “Barbie del Colón, rubia de dos metros de alto, una especie de bailarina de Kilian”, Amalia Pérez, que con perfecta técnica clásica se entromete en la obra a modo de espectro, símbolo de la presencia de Mozart en la escena. “Con esta intromisión de la danza clásica, la obra se convierte en una visión sobre los valores del lenguaje contemporáneo y el lugar que éste ocupa en este ciclo y en la danza en general”, reflexiona Biasotto. Por su parte, Garay trabajó con dos personajes de *La flauta mágica* –Papageno y Papagena– y los combinó con la figura de Don Juan, “que es mucho más que un seductor, ya que es ateo y en su compleja psicología hay una crítica a la Iglesia y a las costumbres de su tiempo”.



En *Mein Liebster*, Luis Garay apuesta a lo teatral, con un actor y una bailarina.

**¿SÍ, QUIERO?**  
**QUIQUE LE PIDE MATRIMONIO A LA MONITA.**  
**¿MARTÍN HABLARÁ O CALLARÁ PARA SIEMPRE?**

**SOS MI VIDA**

ESTU HISTORIA. ESTU ÉXITO.

**ESTA NOCHE 21:00**

**CINE** 24 al 31 de Marzo  
**ARGENTINO**

in memoriam

**X LA VERDAD  
Y LA JUSTICIA**

en repudio de las  
**dictaduras**  
en memoria  
de sus víctimas

Salas Espacio INCAA de Argentina y del Exterior  
Función en todos los Cinemóviles del país 20 hs.

+info en:  
[www.incaa.gov.ar](http://www.incaa.gov.ar)

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

**INCAA**  
INSTITUTO NACIONAL DE CINE  
Y ARTES AUDIOVISUALES

# “Momento shakespeareano”

POR ANGEL BERLANGA

Un gran policial que transcurre durante la dictadura y que logra hacer querible a un protagonista comisario. Una militante del ERP buscada por el Ejército que confía en él, se enamora, y es protegida hasta el final. Ernesto Mallo construye en *La aguja en el pajar* un relato realista y notable con profusión de incorrecciones políticas hasta aquí casi inconcebibles. A los 57 años este ex militante de las FAR, también perseguido durante la dictadura, consigue en su primera novela, a través de un lenguaje seco y directo, una efectiva plasticidad y contundencia para ambientar lo opresivo de esta ciudad en 1979, para delinear los perfiles y las motivaciones de sus personajes, para dosificar descripciones y toques de humor filosos, para armar diálogos que a la vez funcionan como un fresco del ideario de una sociedad, para generar suspenso y para construir una novela de género que, imperceptiblemente, se convierte en otra cosa. “El comisario Lascano es la aguja en el pajar, el diferente a todos los demás”, dice Mallo. “Uno. Uno solo. Yo creo que se me puede permitir pensar que hubo uno bueno.”

Sobre la oscuridad de esos días pesa en Lascano, además, una ausencia: su mujer murió hace poco. Una madrugada de agosto le avisan que denunciaron la aparición de dos cuerpos al costado del Riachuelo, pero cuando llega al lugar se encuentra con un tercer cadáver; los dos primeros son fusilamientos típicos de los militares, casos en los que los jueces no indagaban, pero resulta evidente que el último fue asesinado de otro modo. Esa noche, en el allanamiento judicial a un prostíbulo, encuentra escondida a una joven idéntica a aquella mujer, una militante que llegó ahí hace un rato, a poco de que invadieran su casa. En ese panorama desesperante a la chica no le aparecen alternativas y acepta el amparo que le ofrece el policía. En simultáneo, Mallo va contando dos historias que luego se cruzarán; una es la del patético oligarca venido a menos, Amancio, endeudado con un prestamista que lo puede terminar de hundir, y casado con una joven patricia que lo aborrece y se revuelca con otros caballeros más poderosos. La segunda es la Giribaldi, un oficial del Ejército que anda en la más horrible represión, que se apropia del bebé rubio de una secuestrada para tratar de componer una familia cristiana con su esposa, que no puede concebir y recién consigue calmarse cuando un sacerdote la consuela y reza con ella la *Oración de los niños perdidos*: “Oh Señor que todo lo puedes, deja que todos los niños encuentren el camino hacia tí”. “No es estrictamente un policial, aunque tiene muchos elementos, porque me sirven para contar y crear la intriga necesaria –dice Mallo acerca de esta historia, cuyos derechos para

El escritor y ex militante habla de *La aguja en el pajar*, su primera novela, un policial que transcurre en 1979 y hace verosímil (y hasta querible) a su protagonista, un comisario.



“Es un relato en la dictadura, y no sobre ella; ése es su paisaje”, dice Ernesto Mallo.

**“Me interesaba salir del contexto habitual de las historias que suceden durante la dictadura, que se cuentan desde uno de los dos bandos.”**

cine fueron comprados por una productora española—. Es un relato *en* la dictadura y no *sobre* ella; sucede en ese momento histórico, que es su paisaje. Yo creo que es una novela sobre la locura de este país en esa época.”

**—¿Le resultó muy difícil hacer creíble a un comisario en medio la dictadura?**

—Toda la novela apareció muy fluidamente y cuando me senté a escribirla ya la tenía armada en la cabeza. Es difícil pensar para esa época a un policía ético, honrado dentro de sus posibilidades y dignificado por el dolor. Pero no dudo de que debe haber habido. Me interesaba salir del contexto habitual de las historias que suceden durante la dictadura, que se cuentan claramente desde uno de los dos bandos. Quise escribir una historia sobre lo que les pasa a los seres humanos en determinadas circunstancias. Y elegir un representante de las fuerzas de la represión para ese momento fue trazar una línea que separara lo humano de lo inhumano.

**—El personaje de Eva parece ser otra aguja en el pajar: tampoco parece muy previsible una militante confiando en un comisario.**

—Hay que haber experimentado el momento de la fuga, cuando fue evidente que la dictadura les ganó la pulseada a las organizaciones

guerrilleras. Hay que haberlo vivido. Fue terrible: las fuerzas armadas salían a cazar gente por la calle. Y si uno estaba marcado, se le aparecía una suerte de terror animal. Y había que huir. La cabeza empieza a funcionar de una manera totalmente diferente de la habitual. Es una situación extraordinaria, terrible, muy básica: me refiero a los mecanismos que se ponen en marcha.

**—¿Le pasó a usted?**  
—A mí y a mucha gente.  
**—¿Dónde militaba?**  
—Era un militante de superficie de las Fuerzas Armadas Revolucionarias, que después se fusionaron con Montoneros.

**—¿Qué críticas recibió desde lo ideológico?**

—Lo que a mucha gente le puso los pelos de punta, y en especial a las mujeres, es la relación de amor entre Lascano y Eva. Es una píldora difícil de tragar: no les gusta. Al mismo tiempo, Lascano es un personaje seductor, una mezcla de hombre salvaje y al mismo tiempo tierno. Es un arquetipo. Y mal que nos pese, sigue gustando.

**—El motor del suspenso inicial es la resolución de un crimen, pero luego eso se diluye y produce una inversión: el investigador empieza a ser investigado.**

—En un momento, el juez le dice al comisario: “Estos delincuentes son muy chambones, porque dejaron los dedos por todos lados, o se sienten muy impunes”. Y Lascano contesta: “Yo creo que son chambones que se sienten impunes”. Parte de la trama de la novela se basa en que descubrir a los asesinos, para la cana, resulta facilísimo. Es parte de la época. La

historia policial es como la coartada para contar muchas otras cosas, porque hablo también de las relaciones matrimoniales, de la maternidad y la paternidad, el amor y el sexo, las clases sociales. Hay una maldición china que dice: “Ojalá te toquen vivir tiempos interesantes”. Se refiere a cuando hacen eclosión todas las pasiones, y la gente se mata por distintas cuestiones. Si Shakespeare hubiera vivido en la actual Noruega no habría escrito sus magníficas obras. La dictadura es nuestro momento shakespeareano en el que todas las pasiones están desatadas, donde la lucha por el poder se encarniza, se hace sangrienta y violenta, y todo el mundo está chiflado. Como en una obra de Shakespeare.

**—En un retrato autobiográfico dice que la literatura es el más eficaz salvavidas que pudo conseguir. ¿Por qué?**

—Porque me salvó la vida, varias veces. Con la literatura uno aprende y se pone muy alerta a ciertas señales. A mí me salvó la vida haber leído en la calle, un día, específicamente, señales de que estaba en serio peligro. Y me pude poner a salvo porque lei eso. Cosa que les costó la vida a otros, que no leyeron, a los que no les pude transmitir mi lectura. Por otra parte, esta novela fue escrita en un momento muy penoso, muy grave, con problemas muy serios. Y fue escrita como una alternativa a otras medidas más extremas. Fue lo que me permitió atravesar una crisis realmente horrorosa. Ese retrato autobiográfico fue escrito hace mucho, cuando esta crisis todavía no había ocurrido. Pero después demostró ser profética.

## TV

**6.00**  
9-INFOCAMPO.  
13-EL AUTO FANTASTICO.  
**6.30**  
7-VISION SIETE.  
**7.00**  
7-DESAYUNO.  
9-TELENUEVE AL AMANECER.  
13-ARRIBA ARGENTINOS.  
**8.30**  
11-SUPERMATCH.  
**9.00**  
2-DIBUJOS ANIMADOS.  
9-DE 9 A 12.  
**9.30**  
2-TSU COSMETICOS.  
11-AM. ANTES DEL MEDIODIA.  
13-MAÑANAS INFORMALES.  
**10.00**  
7-SALUDARNOS.  
**11.00**  
2-AMOR A PALOS.  
7-GOGO.  
**11.30**  
7-GURI GUAZU.  
**12.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
**12.30**  
13-EL ZORRO.  
**13.00**  
7-MIRADA DE MUJER.  
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.  
**13.30**  
2-GOU.  
9-JUGADOS POR AMOR.  
11-SE DICE AMOR.  
**14.00**  
7-VIVA EL VERANO.  
13-COLLAR DE ESMERALDAS.  
**14.30**  
9-LA VENGANZA.  
11-LA TORMENTA.  
**15.00**  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
7-ESA BENDITA COSTILLA.  
13-¿QUERES JUGAR?  
**15.30**  
9-ALBORADA.  
11-ISAUARA, LA ESCLAVA.  
**16.00**  
7-CON LIA SALGADO.  
**16.30**  
9-MARIA LA DEL BARRIO.  
11-SEÑORA DEL DESTINO.  
**17.00**  
2-ACOSO TEXTUAL.  
7-CHICOS ARGENTINOS.  
9-TODOS QUIEREN CON MARILYN.  
13-CUESTION DE PESO.  
**17.30**  
11-EL CHAVO.  
**18.00**  
2-TIEMPO LIMITE TARDE.  
7-KM A KM...EL JUEGO.  
9-DE 6 A 7.  
11-LOS SIMPSON.  
13-EL REFUGIO.  
**19.00**  
2-T. CLAUSURA:  
VELEZ VS. GIM. DE JUJUY.  
7-SIEMPRE PASA ALGO.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-JUANITA LA SOLTERA.  
**20.00**  
7-SARPANDO TANGOS.  
13-TELENOCHE.  
**20.15**  
9-AMO DE CASA.  
**20.30**  
11-LOS SIMPSON.  
**21.00**  
2-RSM.  
7-VISION 7.  
9-GLADIADORES DE POMPEYA.  
11-ALMA PIRATA.  
13-SOS MI VIDA.  
**22.00**  
2-INFORME CENTRAL.  
7-LAS FLORES CANTA.  
9-EL TIEMPO NO PARA.  
11-CASADOS CON HIJOS.  
13-TRANSFORMACIONES.  
**23.00**  
2-ACOSO TEXTUAL.  
9-CRIMINAL.  
11-LA LIGA.  
13-MIDACHI, EL REGRESO DEL HUMOR.  
**24.00**  
2-FUGA A LA MEDIANOCHE.  
7-UN CORTADO.  
9-TELENUEVE.  
11-CAMARA EN MANO.  
13-DURO DE DOMAR.  
**0.30**  
7-VISION 7.  
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.  
13-EN SINTESIS.  
**0.35**  
9-10M.  
**0.45**  
9-CALL TV.  
**1.00**  
7-TELESUR.  
11-EL MEJOR CINE DE TRASNOCHE:  
*Corrupción policial.*  
13-LAS NOCHES DE JACK.  
**2.00**  
7-SINFONICA 7.  
**2.30**  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.



Proveedor Oficial de la Selección Argentina

La Banda Ancha de la Selección

FiberTel

# "Representar el tiempo que estábamos viviendo"

El director de la nueva versión de *Yvonne, princesa de Borgoña*, de Witold Gombrowicz, habla de su visión acerca de esta obra.

POR HILDA CABRERA

“El amor no se explica, sucede. Y algo semejante ocurre con la elección de una obra.” Por eso, Uriel Guastavino decidió llevar a escena *Yvonne, princesa de Borgoña*, atrapado por la escritura del polaco Witold Gombrowicz, autor de novelas, ensayos y piezas de teatro (*Opereta, El matrimonio*) que vivió en la Argentina entre agosto de 1939 y abril de 1963, viajó luego a Alemania –invitado a un encuentro en Berlín– y se quedó en Francia, donde adquirió fama y falleció a los 65 años, en 1969.

Guastavino, hijo de exiliados, fue llevado por sus padres a Estocolmo (Suecia) en 1978, de donde regresó en 1992. La historia de su familia –dice– está muy ligada a una etapa autoritaria de la Argentina. Su abuelo, primo del célebre pianista y compositor Carlos Guastavino (el de *Pueblito, mi pueblo* y *Se equivocó la paloma*), integró el Coro Estable del Teatro Argentino hasta el incendio de 1977 que destruyó totalmente esta sala, construida en 1890. El interés por el creador de *Ferdydurke* surgió durante un encuentro de amigos en Barcelona.

Quizás a raíz de sus experiencias de niño marcado por la emigración le obsequiaron *Transatlántico*, anticipándole que en esa novela satírica y en parte autobiográfica hallaría graciosos apuntes sobre los exilios: “Es un libro muy porteño, cuenta mucho de Buenos Aires y del nacionalismo polaco, que critica tanto como el europeísmo de una franja cultural de la sociedad en *Diario argentino*”. *Yvonne...*, varias veces editada –y prologada además por Ernesto Sabato y por el director Jorge Lavelli (éste, en una edición de Talía, de 1972)–, impactó a Guastavino por su raro lenguaje y actualidad. “Mi lectura de la obra coincidió con el caos institucional que se produjo al caer el gobierno de De la Rúa. Era patente la semejanza de ese palacio patas arriba que describe Gombrowicz con aquel estado de cosas imposible de controlar. Encajaba con mis impresiones y el deseo de En Zona Roja, nuestro grupo, de elegir algo que representara el tiempo que estábamos viviendo”. La pieza le permitiría más tarde desarrollar nuevas técnicas. Con el mismo elenco, había estrenado *El campo*, de Griselda Gambaro, y *Vendaval*, de Laura Cuffini. Para el

montaje de *Yvonne...*, que se representa los sábados a las 23 en Beckett Teatro (Guardia Vieja 3556), cada actor y actriz debió aprender todos los roles para conformar su personaje con datos propios y de sus compañeros. El grupo, fundado en 1998, cuenta con escenógrafo, vestuarista, iluminador y músico. Estructura que, según Guastavino, favorece la experimentación.

–¿Cuál ha sido la dificultad mayor en este montaje?

–La duración. Una obra de tres horas es un suicidio para el teatro independiente. No hay sala que la acepte ni público que la aguante. Es difícil acortarla, pero la dejé en hora y media. La estrenamos con miedo, recordando que fue escrita para esos años, mediados de los ’30. Sin embargo, los trasciende. Gombrowicz me recuerda a Osvaldo Lamborghini, barroco y al mismo tiempo irónico y desfachatado.

–¿Cómo relacionó los temas básicos de *Yvonne...* –la simulación, la ignorancia y lo macabro– con vivencias del presente?

–El palacio es para *Yvonne* un laberinto. Por eso utilizamos una escenografía de cinco paneles que rotan todo el tiempo. El espacio se re-



“El exilio siempre es político”, dice Guastavino.

arma así unas quince veces. Nos interesó jugar con la imagen de nos reyes que saludan como podrían hacerlo entre nosotros las autoridades desde el balcón de la Casa Rosada. La artificialidad de la política es un tema muy actual. Todos sabíamos quién era Carlos Menem y qué podíamos esperar, en cambio no estaba claro con De la Rúa. Durante su gobierno se reinstaló la simulación. Aparecía como un pastor evangélico destinado a salvarnos. En la corte de Borgoña predominan los ignorantes, como en nuestra clase política. Lo macabro se manifiesta cuando *Yvonne*, con su simpleza, hace caer las caretas del comportamiento social.

–¿Cuánto lo influyó el exilio?

–No sé qué hubiese sido si hubiera permanecido en la Argentina. Nací en La Plata y me fui a los ocho años. Recuerdo estar sentado con mi padre a la mesa de un bar cuando me dijo que nos íbamos del país. Yo usaba entonces un documento falso.

–¿Le trajo problemas?

–Creo que sí, aunque sabía que era necesario y que esa falsa identidad me servía de salvoconducto. Nos juntamos todos en Río de Janeiro. Mis padres estaban divorciados desde mis cuatro años, pero había unidad porque militaban juntos. De allí, por tratativas en una ofici-

na de Naciones Unidas, terminamos en Suecia. Mi primer contacto con ese país me aterrorizó. El lugar en el que estábamos se encontraba cerca de un campamento militar.

–¿La elección de obras como *El campo* y *Vendaval* se conecta con esas experiencias?

–Gambaro escribe *El campo* durante la dictadura de Onganía. Palpaba lo que se venía: el avasallamiento. Aquella lectura me conmovió. El avasallamiento es también el tema de *Vendaval*, la historia de un pueblo de raíces indígenas al que le quitan el ferrocarril. Acá necesité refundar mi familia. Ahora tengo más de una. Mi mamá vive en Estocolmo y mi padre falleció. Mi familia acá es mi mujer y mi hijo; el grupo de teatro y mis amigos. Desde muy chico iba con mi abuelo al Teatro Argentino. Me quedaba jugando. En Suecia trabajé en teatros comunitarios y escuelas. Siempre me sentí ligado al teatro.

–¿Existe ya una próxima puesta?

–Es un montaje sobre la relación entre el primer y el tercer mundo, donde los protagonistas son unos deportados que se encuentran en un aeropuerto europeo. Para mí, aunque se emigre por cuestiones económicas, las razones son siempre políticas. La gente no abandona su país por gusto.



## La quinielera

de Pablo Novak

Héctor Calori, Andrea Ríos, Guido Gorgati, Adrián Yospe y Guillermo Marcos.

Mariana Briski, Javier Lombardo, Rito Fernández y Haydeé Padilla.

Hoy 24.00



Av. Figueroa Alcorta 3885 Ciudad de Buenos Aires / Teléfono: 4801-1213  
www.clubdeamigos.org.ar



La memoria, de Noé; pintura de 90 x 90 cm.



Santoro: La mamá de Juanito llevada por el río.

**PLASTICA** MUESTRA POR LOS TREINTA AÑOS EN EL PALAIS DE GLACE

# Miradas contra el olvido

POR FABIAN LEBENGLIK

El miércoles pasado, 23 de marzo, la Secretaría de Cultura de la Nación inauguró una serie de exposiciones en el Palais de Glace (*ver recuadro*) para conmemorar los treinta años del último golpe de Estado.

La muestra *La memoria - Testimonio colectivo, creación permanente*, idea de Elio Kapszuk, consiste en la participación de 25 artistas plásticos con pinturas de 90 x 90 cm —excepto un objeto del colectivo Provisorio Permanente y un video en formato DVD dirigido por Carlos Trilnick— e ilustraciones de Rep, todas realizadas especialmente.

El punto de partida es la letra de la canción *La memoria*, de León Gieco, en donde, como dice Kapszuk, “se enumeran distintos hechos trágicos de nuestro país y continente y se advierte sobre los efectos que puede tener no ejercer la memoria”. La letra de la canción se descompone y recompone a través de una serie de dibujos de Rep quien, con sus personajes —nacidos casi en **Página/12**—, va dando cuenta de la letra, al mismo tiempo que va puntuando la exposición y, a modo de diálogo introductorio, le presenta al espectador cada una de las obras de los plásticos invitados. En este sentido, Rep oficia de narrador e hilo conductor.

Los pintores convocados —además de Rep, el citado colectivo artístico y el videasta Trilnick— son: Carlos Alonso, Susana Beibe, Remo Bianchedi, Blas Castagna, Diana Chorne, Diego Dayer, Fernando Fazzolari, León Ferrari, Daniel García, Jorge González Perrín, Carlos Gorriarena, Leonel Luna, Eduardo Molinari, Sergio Moscona, Luis Felipe Noé, Omar Pano-setti, Pérez Celis, Ernesto Pesce, Daniel Santoro, Mariano Sapia, Mariana Schapiro, Clorindo Testa y Luis Wells. La convocatoria incluye maestros consagrados, artistas de la generación intermedia y artistas emergentes, con distintos lenguajes, procedencias y formaciones.

A través de metáforas, abstracciones, frases incrustadas y citas realizados en diferentes técnicas, pero sin salirse de sus propias es-

**Noé, Gorriarena, Alonso, Bianchedi y Rep, entre otros, pintaron y dibujaron para conmemorar los treinta años del golpe, a partir de una canción de Gieco.**

**Detalles de una experiencia artística, política y pedagógica.**

téticas —más bien tendiendo un puente entres sus lenguajes personales y el tema que los convoca—, los artistas invitados generan un recorrido particular, en el que las obras respectivas funcionan como un conjunto de recuerdos e iluminaciones que echan luz sobre el pasado y el presente. Algunos artistas eligen puntualizar su obra-me-

moria con referencias concretas: Sapia, *La chica de la UES*; Luna, *Juicio y castigo*; Schapiro, *Cuervos negros, negras lágrimas*; Ferrari, *1976-2006*; Chorne, *Los años de terror*; Provisorio Permanente, *Todo está escondido en la memoria*; Molinari, *Sólo los hechos*. Otros prefieren universalizar su propuesta y apuntan a la memoria como una condición de supervivencia. En algún caso, la relación entre lo particular y lo universal se articula dando pistas en uno y otro sentido.

En el catálogo de la exposición, Ludmila da Silva Catela parte del ejemplo del álbum de familia y escribe que “la memoria familiar es un laboratorio de ideas y recursos, para imaginar y reconstruir aquello que en una nación se produce y construye en torno a la idea de memoria, a lo que se recuerda, lo que se silencia u olvida. Producto de la interacción y construcción entre subjetividad de los individuos y las normas colectivas, sociales, políticas, religiosas y jurídicas, el trabajo de la memoria fabrica las identidades sociales, enunciando tanto lazos de pertenencia como relaciones de diferenciación (...). La memoria (con sus olvidos y silencios) puede intervenir con una fuerza inusitada y de manera conjunta tanto en la aprehensión y clasificación

del mundo como en la constitución de la subjetividad, la elaboración de conocimiento, la transmisión de herencias y saberes”.

Los artistas invitados a esta muestra sobre la memoria de la última dictadura se someten, en sintonía con la convocatoria, a una serie de condiciones y restricciones —tales como el punto de partida, el tema, el formato, el tiempo de realización, etc.— que los lleva a ceñirse a la cuestión con mayor o menor felicidad en los resultados. Pero aquí se trata obviamente de una exposición donde el mayor peso está puesto en la intención político/pedagógica y en señalar una de las funciones posibles del artista: como generador de conciencia a través de las formas (artísticas). Y en este sentido, los valores plásticos no están presentes necesariamente como autónomos, sino que se aplican en función del objetivo que los convoca.

En todo caso, la respuesta está en la variedad de propuestas y de diálogo entre cada una de las exposiciones realizadas para conmemorar el golpe del '76, no sólo en el Palais sino en el resto de la ciudad y del país.

(La memoria - Testimonio colectivo, creación permanente. *En el Palais de Glace, Palacio Nacional de las Artes, Posadas 1725, hasta el 16 de abril.*)

## Más muestras con memoria multiplicada

Las cinco muestras son: *30 años de humor político*, con caricaturas de Andrés Cascioli, fundador de las célebres revistas *Satiricón*, *Chaupinela* y *Humor Registrado*. Se trata de la exhibición de más de un centenar de originales del corrosivo caricaturista, ilustrador y dibujante, realizados entre 1976 y la actualidad.

*En negro y blanco* es una selección —realizada por Pablo Cerolini y Alejandro Reynoso— de fotografías periodísticas que van desde el Cordobazo hasta el Juicio a las Juntas (1969-1985). La muestra se compone de 60 fotos elegidas entre un total de 1500 encontradas por los compiladores en archivos privados y de distintos medios gráficos. Gran parte de ese material nunca se había publicado hasta ahora. Junto con la muestra se presenta un libro catálogo en el que se reproduce la totalidad de las fotos de la muestra y ofrece una serie de impactantes testimonios de los fotógrafos que tomaron las imágenes, acerca del contexto y las condiciones de la época.

*Fotos tuyas*, de Inés Ulanovsky, intenta mostrar el

vínculo entre los familiares y las fotos de sus desaparecidos, a través de nueve historias. Algunas fotos provienen de los documentos de identidad y otras de álbumes familiares, pero todas esos retratos, más allá de su procedencia y función original, convirtió en símbolo distintivo e identitario.

En otra de las salas del Palais se presentan las obras *Made in Argentina*, de Ignacio Colombres y Hugo Pereyra, y *Celda*, de Gabriela Bocchi y Jorge de Santa María. Ambos trabajos fueron censurados en el II Certamen Nacional de Investigaciones Visuales 1971, por denunciar la situación de represión política en el país.

En la sala multimedia se puede consultar en las computadoras, testimonios, textos y otras fuentes sobre el terrorismo de Estado en la Argentina.

En la fachada lateral del Palais se presenta *Museo de la memoria*, gigantografías —documentos histórico/fotográficos— del fotógrafo Víctor Bugge.

(Memoria, a 30 años del golpe de Estado, *en el Palais de Glace, hasta el 16 de abril.*)

## VIAJEROS

### En “Terra Incognita”

Luego de la accidentada aunque exitosa presentación del sábado último en el Malba, en que se realizó una proyección sobre la actividad de los artistas de Le Pavilion de París, en el laboratorio de investigaciones y creaciones artísticas del Palais de Tokio, ayer se reunieron en el Centro Cultural Rojas, recién llegados de la Patagonia, para una jornada de discusión e intercambio entre los artistas y docentes de Le Pavilion con los integrantes de los diferentes Programas de Formación y Perfeccionamiento en Artes Visuales del Centro Cultural, especialmente los participantes de las clínicas de arte del centro cultural y los becarios del Programa Rojas-UBA/Kuitca 2003-2005. El Palais de Tokio es uno de los centros de vanguardia del arte europeo, creado por Nicolas Bourriaud y Jérôme Sans. Bourriaud se dio a conocer en la Argentina con la publicación de su libro *Post-producción* y vendrá próximamente a Buenos Aires a presentar su ensayo más importante: *Estética relacional*. Por su parte, Jérôme Sans viajó especialmente a la Argentina para presentar la proyección y para hacer conocer el nuevo dúo de rock francés Liquid Architecture, integrado por él junto a Audrey Mascina. Ambos curadores estrella de Francia (Sans y Bourriaud) fueron los responsables de la última Bienal de Lyon. Por su parte, los artistas y docentes del laboratorio de Le Pavilion, que organiza talleres en países extranjeros, acababan de viajar por Ushuaia y Calafate para realizar una serie de experiencias artísticas que serán consignadas en publicaciones de próxima aparición. El proyecto, titulado “Terra Incognita”, fue organizado por el Palais de Tokio, la Embajada de Francia, la AFAA (Asociación Francesa de Acción Artística) y la Delegación de Artes Plásticas del Ministerio de Cultura y Comunicación de Francia, y contó con la colaboración del Malba y el Centro Rojas.

### Inauguración por tres

Mañana se inauguran tres exposiciones en la galería Ruth Benzacar (Florida 1000). Por una parte, en la sala mayor, Ernesto Ballesteros (Buenos Aires, 1963) presentará una instalación en la que confina en el ámbito de la galería 40.000 kilómetros de hilo (circunferencia de la Tierra). La obra estará acompañada de dibujos y de una instalación sonora. En el Nuevo Espacio, Valentina Lier-nur (1978) inaugurará una exposición de pinturas. Finalmente, Fabio Kacero comienza “La muestra del año”. Esta muestra se va a realizar en una sala de reuniones de la galería, durará un año, durante el cual el artista presentará una obra distinta cada mes. Al respecto, Kacero dice “... yo difícilmente pienso en muestras... no sé bien quién lo hace. Pienso —pensamos, creo— más bien, o primariamente, en obras. Por añadidura, o a posteriori, es que viene a plantearse la cuestión de cómo reunir en un lugar cosas que uno hizo durante un tiempo”.





